

HAARSCHNEIDER

HAIR CLIPPER



- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO** **MD** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба

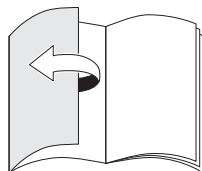


HAARSCHNEIDER | ZASTŘIHOVAČ VLASŮ | APARAT ZA
ŠIŠANJE | MASZYŃKA DO STRZYŻENIA | APARAT DE TUNS
STRİHAÇ VLASOV | МАШИŃКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

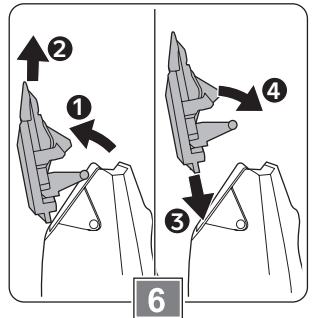
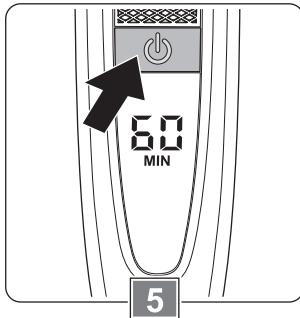
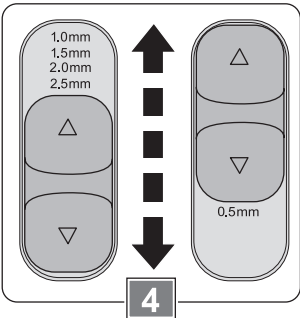
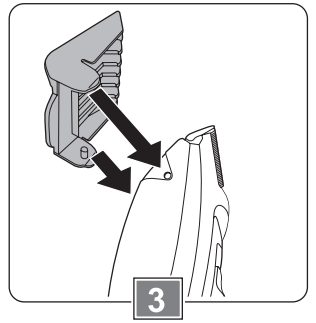
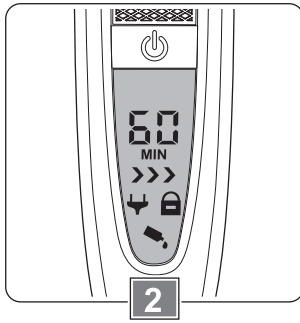
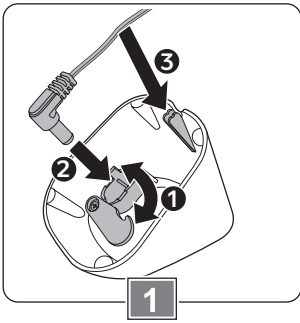
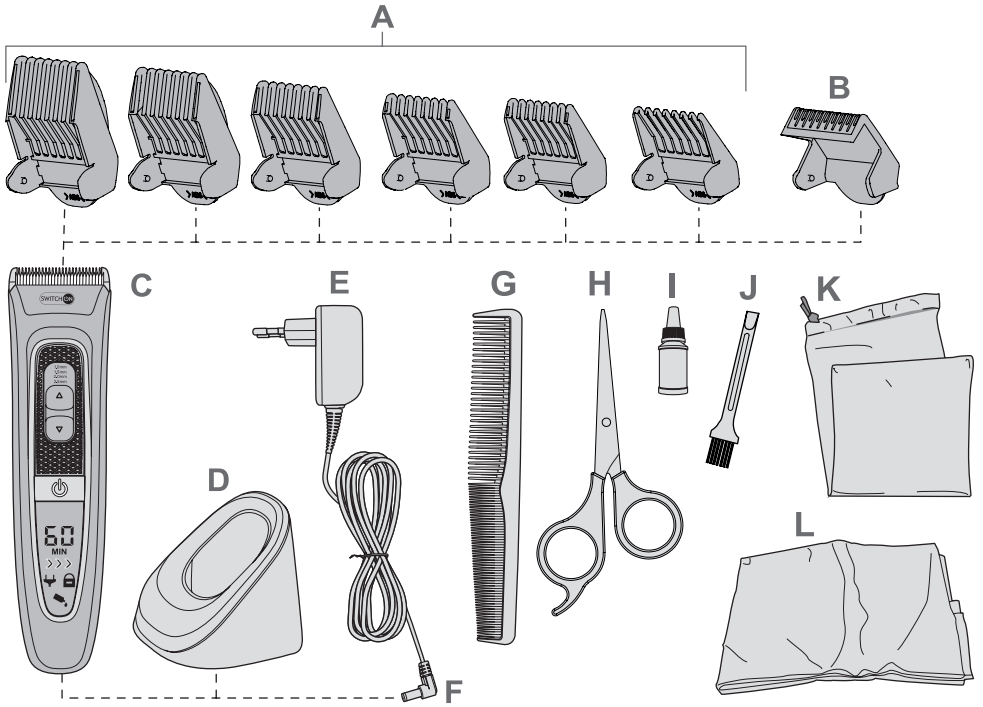


gilt für Netzteil / platí pro síťovou část / vrijedi
za mrežni adapter / pasuje do zasilacza / se aplică
la sursa de alimentare / platí pre sieťovú časť /
отнася се за адаптер: SW-050100EUL-KL

- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	14
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	24
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	33
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	43
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	52
BG	Инструкции за употреба и безопасност	62



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- 6 Stck. Kammaufsätze (A)
- Ausdünn-Aufsatz (B)
- Haarschneider (C)
- Halter/Ladestation (D)
- Netzteil (E) mit Anschlusskabel und Gerätestecker (F)
- Kamm (G)
- Schere (H)
- Klingenöl (I) für Schneidsystem
- Reinigungspinsel (J)
- Aufbewahrungsbeutel (K)
- Frisierumhang (L)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Haarschneider ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Haaren sowie zum Trimmen von Bärten bestimmt. Das Gerät darf nicht zum Schneiden von Kunst- oder Tierhaaren benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Bewahren Sie das Klingenöl außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Klingenöl darf nicht verschluckt werden.
- Klingenöl nicht mit den Augen in Kontakt bringen.

Allgemeine Sicherheit



Warnung!

Das Gerät nur in Innenräumen verwenden.

- Das Gerät darf nicht aufgeladen oder verwendet werden, wenn Netzteil, Anschlusskabel oder Gerät beschädigt oder defekt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz oder defektem Schneidsystem.
- Das Gerät wird mit Schutzkleinspannung (SELV) betrieben, entsprechend den Angaben auf dem Typenschild des Netztes. **WARNUNG:** Zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil (SW-050100EUL-KL) benutzen, dass mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Netztes übereinstimmen!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Die scharfen Klingen des Schneidsystems können zu Verletzungen führen. Berühren Sie das Schneidsystem nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder aufladen, schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät immer aus,
 - bevor Sie es reinigen;
 - wenn Sie den Akku aufladen;
 - bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.
- Legen oder Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, stabile Fläche, so dass es nicht herunter oder in Wasser fallen kann.



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.

- Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose und entfernen Sie den Gerätestecker, bevor Sie das Schersystem abnehmen.
- Tauchen Sie das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein und halten Sie diese Teile nicht unter fließendes Wasser.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

- Abnehmbare Stromversorgungseinheit.

Sicherheitshinweise für Akkus

- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschließen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Halter/Ladestation anschließen (Bild 1)





Im Lieferumfang ist ein Halter enthalten, um das Gerät abzustellen. Der Halter dient zugleich als Ladestation.

Um den Halter als Ladestation zu verwenden müssen Sie den Gerätestecker am Kabel des Netzteiles mit der Ladestation verbinden.

- Schwenken Sie dazu den Riegel an der Unterseite der Ladestation im Uhrzeigersinn seitlich weg (1). Die Öffnung zur Aufnahme des Gerätesteckers ist jetzt sichtbar.
- Stecken Sie den abgewinkelten Gerätestecker so in die Öffnung, dass das Kabel in Richtung der Kerbe für den Kabelausgang zeigt (2).
- Drücken Sie den Gerätestecker bis zum Anschlag in die Öffnung hinein.
- Schwenken Sie den Riegel entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um den Gerätestecker zu verriegeln (1).
- Klemmen Sie das Kabel in die dafür vorgesehenen Klemmen am Kabelausgang (3).
- Prüfen Sie, ob Gerätestecker und Kabel fest sitzen.
- Stellen Sie die Ladestation auf eine stabile, ebene Fläche.
Die Ladestation ist jetzt vorbereitet um das Gerät darin abzustellen und den Akku zu laden.

Symbole im Display (Bild 2)

Nach dem Einschalten oder beim Laden des Akkus werden folgende Symbole im Display des Gerätes angezeigt. Die Symbole haben folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
	Verbleibende Akkulaufzeit in Minuten, z. B. 60 MIN
	Steckersymbol: - rot blinkend: Ladezustand des Akkus ist niedrig, Akku muss geladen werden - permanent rot leuchtend: Akku wird geladen - der Akku ist vollgeladen wenn „80Min“ auf dem Display angezeigt werden
	Schlosssymbol: erscheint kurzzeitig nach dem Einschalten und wird angezeigt wenn die Einschaltsperrung aktiviert ist
	Wartungssymbol: erscheint kurzzeitig nach dem Einschalten und blinkt alle 25 Minuten für etwa 30 Sekunden um anzuzeigen, dass das Gerät gereinigt und gegebenenfalls das Schneidsystem geölt werden muss


Akku aufladen


Achtung!

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll im Bereich 5 - 35 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil auf.

Hinweis:

Das Gerät kann unabhängig von der Akkukapazität jederzeit im Netzbetrieb verwendet werden.

Wenn im Display das Steckersymbol  rot blinkt, muss der Akku geladen werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- Stecken Sie das Netzteil in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stellen Sie das Gerät in die Ladestation. Im Display erscheinen folgende Symbole:
 - die verbleibende Akkulaufzeit in Minuten
 - das rote Steckersymbol 

Hinweis:

Alternativ kann der Akku auch ohne Ladestation geladen werden. Stecken Sie dazu den abgewinkelten Gerätestecker direkt in die Ladebuchse unten am Gerät.

- Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung mindestens 90 Minuten lang.
 - Nachdem der Akku vollständig geladen ist, wird im Display „80 MIN“ angezeigt.
 - Ein vollständig geladener Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb von ca. 80 Minuten.
- Ziehen Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Netzteil aus der Steckdose.
- Wenn Sie den Akku ohne Ladestation geladen haben, entfernen Sie den abgewinkelten Gerätestecker aus der Ladebuchse des Gerätes.

Kammaufsatz/Ausdünn-Aufsatz aufstecken (Bild)

**Warnung!**

Verletzungsgefahr durch das Schneidsystem! Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Kammaufsätze aufstecken oder abnehmen.

Die sechs Kammaufsätze ermöglichen unterschiedliche Schnittlängen.

Der Ausdünn-Aufsatz eignet sich beispielsweise zum Ausdünnen von Nackenhaaren.

- Wählen Sie den Ausdünn-Aufsatz oder den Kammaufsatz mit der gewünschten Schnittlänge aus. Die Längenangaben finden Sie direkt auf den Kammaufsätzen:
 - 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Stecken Sie den gewünschten Kammaufsatz bzw. den Ausdünn-Aufsatz vorsichtig auf das Gerät.
 - Die beiden kleinen Stifte links und rechts am Kammaufsatz/Ausdünn-Aufsatz müssen hörbar auf beiden Seiten in die kleinen Aufnahmebohrungen am Gerät einrasten.
- Zum Abnehmen des Kammaufsatzes/ Ausdünn-Aufsatzes, schieben Sie die beiden kleinen Stifte links und rechts aus den Aufnahmebohrungen am Gerät und ziehen den Kammaufsatz ab.






Schnittlänge einstellen (Bild 4)

Nach Auswahl des gewünschten Kammaufsatzes können Sie mit dem Schiebeschalter für die Schnittlänge die Feineinstellung vornehmen. Wenn Sie keinen Kammaufsatz verwenden, ist die Schnittlänge direkt am Schiebeschalter ablesbar: Einstellbare Längen sind 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 und 2,5 mm

Beispiele:

- Schalter ganz oben: 0,5 mm (kürzere Haare)
- Schalter in der Mitte: 1,5 mm
- Schalter ganz unten: 2,5 mm (längere Haare)

In Kombination mit den Kammaufsätzen und der Schalterstellung sind folgende Schnittlängen einstellbar:





Kamm- aufsatz	Schalterstellung / Schnittlänge in mm				
					
ohne	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30

Hinweis:

Die Schnittlänge hängt auch von dem Winkel ab, in dem Sie das Gerät beim Schneiden halten. Deshalb kann die tatsächliche Schnittlänge von den Angaben in dieser Anleitung und auf den Kammaufsätzen abweichen.



Haare schneiden (Bild 5)

Das Gerät kann entweder im Netzbetrieb oder im Akkubetrieb verwendet werden.

- Die Haare müssen trocken sein.
- Kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden gründlich durch.
- Setzen Sie den gewünschten Kammaufsatz/ Ausdünn-Aufsatz auf das Gerät.
- Stellen Sie mit dem Schiebeschalter die gewünschte Schnittlänge ein.
- Sollten Sie sich bei der Haarlänge nicht sicher sein, wählen Sie erst eine längere Schnittlängeneinstellung und schneiden dann gegebenenfalls nach.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter  kurz drücken.
 - Im Display erscheint die verbleibende Akkulaufzeit, z. B. 60 MIN
 - Unmittelbar nach dem Einschalten erscheinen zusätzlich das Schlosssymbol  und das Wartungssymbol  für kurze Zeit.
 - Die angezeigte Akkulaufzeit wird in 5 Minuten-Schritten bis auf 0 heruntergezählt.
- Halten Sie das Gerät so, dass der Kammaufsatz flach anliegt, und schneiden Sie die Haare nach Möglichkeit gegen die Wuchsrichtung.
- Fahren Sie mehrmals durch die gleiche Haarpartie, um einen gleichmäßigen Schnitt zu erhalten.
- Kämmen Sie dazwischen die Haare mehrmals gut durch.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter .

Einschaltsperr

Die Einschaltsperr verhindert, dass sich das Gerät ungewollt einschaltet.

- Um die Einschaltsperr zu aktivieren, drücken und halten Sie ca. 3 Sekunden lang den Ein-/Ausschalter.
 - Im Display erscheint kurzzeitig das Schlosssymbol . Danach schaltet sich das Display aus.
 - Wird nun der Ein-/Ausschalter gedrückt, erscheint kurzzeitig das Schlosssymbol  im Display. Das Gerät schaltet sich jedoch nicht ein.
- Um die Einschaltsperr wieder zu deaktivieren, drücken und halten Sie ca. 3 Sekunden lang den Ein-/Ausschalter.
 - Das Gerät schaltet sich ein.

Hinweis:

Die Einschaltsperr wird auch deaktiviert, wenn Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden.

Reinigen und Pflegen

Das Gerät ist nach jedem Gebrauch zu reinigen.



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!
Das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten.

Achtung!

Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

Vor der ersten Inbetriebnahme muss das Gerät gründlich gereinigt werden, um mögliche produktionsbedingte Rückstände zu beseitigen.

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Kammaufsätze/Ausdünn-Aufsatz reinigen

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Kammaufsatz/Ausdünn-Aufsatz ab.
- Entfernen Sie Haarreste mit dem Reinigungspinsel.
- Reinigen Sie die Kammaufsätze, falls nötig, mit etwas Wasser und trocknen Sie sie danach sorgfältig ab.

Schneidsystem reinigen und pflegen (Bild)

Drücken Sie von vorne gegen das Schneidsystem (1) und nehmen Sie es vom Gerät ab (2).

- Entfernen Sie die Haare mit dem Reinigungspinsel.
- Setzen Sie das Schneidsystem wieder auf das Gerät, indem Sie den unteren Teil am Gerät ansetzen (3) und danach den oberen Teil festdrücken (4).

Für die Langlebigkeit des Schneidsystems muss dieses von Zeit zu Zeit etwas geölt werden. Verwenden Sie hierfür das mitgelieferte Klingenöl oder anderes säurefreies Öl, wie z. B. Nähmaschinenöl.

- Geben Sie einen Tropfen Öl auf das Schneidsystem.
- Schalten Sie das Gerät für einige Sekunden ein, damit sich das Öl gleichmäßig verteilt.
- Schalten Sie das Gerät aus und wischen Sie überschüssiges Öl gegebenenfalls mit einem weichen Tuch ab.

Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
- Nutzen Sie für eine längere Lagerung oder einen Transport den mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel.

Hinweis:

Der Aufbewahrungsbeutel ist für das Gerät und das Zubehör inklusive Ladestation vorgesehen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Akku entsorgen



Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.




Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.


Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Haarschneider

Modell	HT-G0201
Eingang	1000 mA 5 V 
Akku	1x Li-Ion 3,7 V  14500, 800 mAh
Ladezeit	ca. 90 min
Betriebsdauer	ca. 80 min
Schutzart/-klasse	IP20 / 
Geräusch	53 dB(A)
Umgebungs- temperatur	+5 °C bis +35 °C
Geräteabmessung Höhe x Breite x Tiefe	ca. 177 x 44 x 45 mm

Netzteil

Modell	SW-050100EUL-KL
Schutzart/-klasse	IP20 / II 
Umgebungs- bedingung	nur für Innenräume zulässig




Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Angaben zum Netzteil laut Verordnung (EU) 2019/1782

Hersteller: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Handelsregister-Nummer HRA 102851		
Modell	SW-050100EUL-KL	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	5,0	V 
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	5,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,4	%
Effizienz bei geringer Last (10%)	---	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,04	W

Vážený zákazníku!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny.

Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

Lieferumfang

- 6 ks hřebenové nástavce (A)
- prostřihávací nástavec (B)
- zastřihovač vlasů (C)
- držák/nabíjecí stanice (D)
- napájecí adaptér (E) s přívodním kabelem a konektorem výrobce (F)
- hřeben (G)
- nůžky (H)
- olej na čepel (I) pro stříhací systém
- čisticí štětec (J)
- úložný pytlík (K)
- kadeřnický plášť (L)
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený!

V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtete následující bezpečnostní pokyny.

Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

- Zastřihovač vlasů je určen výhradně ke stříhání lidských vlasů, jakož i zastřihování vousů. Výrobek se nesmí používat ke stříhání umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Výrobek nepoužívejte v exteriéru.
- Výrobek je určen jen pro soukromé použití v domácnosti. Není určen pro komerční použití.
- Výrobek používejte jen ke stanovenému účelu použití a s originálním příslušenstvím. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem. Za škody vzniklé při použití v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávném použití nepřebíráme odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem hrozí nebezpečí udušení dětí! Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Tento výrobek směji používat děti od 3 let pod dohledem.
- Tento výrobek směji používat děti od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměly možnému nebezpečí.
- Děti se s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesměji provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Děti mladší 8 let držte mimo dosah výrobku a přírodního kabelu.
- Pečující olej ukládejte mimo dosah dětí.
- Pečující olej se nesmí spolknout.
- Zamezte kontaktu pečujícího oleje s očima.

Všeobecná bezpečnost



Výstraha!

Výrobek používejte jen v interiéru.

- Výrobek se nesmí nabíjet ani používat, pokud je poškozený napájecí adaptér, přírodní kabel nebo samotný výrobek.
- Nepoužívejte výrobek s poškozeným hřebenovým nástavcem nebo vadným stříhacím mechanismem.
- Výrobek se napájí bezpečným malým napětím (SELV), podle údajů na typovém štítku napájecího adaptéru. **VÝSTRAHA:** Pro nabíjení baterie používejte jen odnímací napájecí adaptér (SW-050100EUL-KL), který byl dodán s tímto výrobkem.
- Přírodní kabel tohoto výrobku nelze vyměnit. Při poškození přírodního kabelu je třeba výrobek odstranit.
- Výrobek zapojte jen ke zdroji napájení, kterého napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku napájecího adaptéru!
- Zapojte výrobek jen do nepoškozené elektrické zásuvky s ochranným kontaktem, nainstalované podle předpisů.

- Ostré čepele stříhacího mechanismu mohou vést ke zraněním. Nedotýkejte se stříhacího mechanismu, pokud je výrobek zapnutý.
- Pokud výrobek nepoužíváte, čistíte nebo nabíjíte, vypněte jej a vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Výrobek vždy vypněte:
 - před čištěním,
 - pokud nabíjíte akumulátor,
 - před nasazováním nebo odnímáním hřebenových nástavců.
- Umístěte výrobek vždy na rovný a stabilní povrch tak, aby nemohl spadnout na zem nebo do vody.
- Výrobek udržujte vždy suchý.



Výstraha!

Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchovacích vaniček, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné kapaliny.

- nedotýkejte se napájecího adaptéru nikdy mokřýma rukama, zejména pokud jej zapojujete do zásuvky nebo z ní vytahujete. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před odejímáním stříhacího mechanismu vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky a konektoru výrobku.
- Výrobek, napájecí adaptér a přívodní kabel neponořujte do vody ani jiných kapalin a nedržte je pod tekoucí vodou.
- **VÝSTRAHA:** Výrobek udržujte suchý.
- Dbejte na odsek „Čištění a péče“.

 - Odnímací napájecí jednotka.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátory

- Akumulátor je pevně vestavěn ve výrobku a nelze jej vyměnit.
- Před odstraněním výrobku se obraťte za účelem demontáže akumulátoru a ekologického odstranění na elektrikáře nebo prodejce.
- Tyto kontakty/připojení akumulátoru nikdy nezkratujte. Akumulátor, resp. výrobek neházejte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru!

Před prvním použitím

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.
- Před prvním použitím pečlivě vyčistěte výrobek (viz odsek „Čištění a péče“).





Připojení držáku/nabíjecí stanice (obrázek 1)

Součástí dodávky je držák pro odstavení výrobku. Držák slouží zároveň jako nabíjecí stanice. Pro použití držáku jako nabíjecí stanice musíte zapojit konektor výrobku na kabelu napájecího adaptéru s nabíjecí stanicí.

- Otočte k tomu západku na spodní straně nabíjecí stanice ve směru hodinových ručiček (1). Otvor pro uchycení konektoru výrobku je nyní viditelný.
- Zahnutý konektor výrobku zapojte do otvoru tak, aby kabel směřoval k výřezu pro výstup kabelu (2).
- Zatlačte konektor výrobku do otvoru až nadoraz.
- Otočte západku proti směru hodinových ručiček pro zajištění konektoru výrobku (1).
- Uchyťte kabel do k tomu určených svorek na výstupu kabelu (3).
- Zkontrolujte, zda jsou konektor výrobku a kabel řádně upevněny.
- Nabíjecí stanici postavte na stabilní, rovnou plochu. Nabíjecí stanice je nyní připravena k odstavení výrobku v ní a nabíjení akumulátoru.

Symbyly na displeji (obrázek 2)

Po zapnutí nebo při nabíjení akumulátoru se na displeji výrobku zobrazí následující symbyly. Symbyly mají následující význam:

Symbol	Význam
	Zůstávající doba provozu v minutách, např. 60 min.
	<ul style="list-style-type: none"> - Symbol zástrčky: - bliká červeně: stav nabití akumulátoru je nízký, akumulátor je třeba nabít - svítí trvale červeně: akumulátor se nabíjí. - akumulátor je nabitý, pokud je na displeji zobrazeno „80 min“
	symbol zámku: zobrazí se krátce po zapnutí a pokud je aktivována aretace zapnutí
	symbol údržby: zobrazí se krátce po zapnutí a bliká každých 25 minut po dobu cca 30 sekund, že je třeba vyčistit výrobek a příp. naolejovat stříhací mechanismus


Nabíjení akumulátoru


Pozor!

- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo teplu. Teplota okolí by měla být 5-35 °C.
- Výrobek nabíjejte výhradně dodaným napájecím adaptérem.

Pokyn:

Výrobek lze kdykoliv používat napájením ze sítě, nezávisle na kapacitě akumulátoru

Pokud na displeji bliká symbol zástrčky  červeně, je třeba nabít akumulátor.

- Před nabíjením akumulátoru dbejte na to, aby byl výrobek vypnut.
- Zapojte napájecí adaptér do nepoškozené zásuvky s ochranným kolíkem instalované podle předpisů.
- Zapojte napájecí adaptér do nepoškozené zásuvky s ochranným kolíkem instalované podle předpisů.
 - zůstávající doba provozu akumulátoru v minutách
 - červený symbol zástrčky 

Pokyn:

Alternativně lze akumulátor nabíjet také bez nabíjecí stanice. Zapojte k tomu zahnutý konektor výrobku přímo do nabíjecí zásuvky dolů na výrobku.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor alespoň po dobu 90 minut.
 - Po úplném nabití baterie se na displeji zobrazí „80 MIN“.
 - Zcela nabitý akumulátor umožňuje provoz nezávislý na síťovém napájení po dobu cca 80 minut.
- Po ukončení nabíjení vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Po nabití akumulátoru bez nabíjecí stanice odejměte zahnutý konektor výrobku z nabíjecí zásuvky výrobku.

Nasazení hřebenového nástavce/ prostřihávacího nástavce (obrázek**3**)**Výstraha!**

Nebezpečí zranění stříhacím mechanismem! Před nasazováním nebo odnímáním hřebenových nástavců vždy vypněte výrobek.

Šest hřebenových nástavců umožňuje různé délky stříhání. Prostřihávací nástavec je vhodný například pro prostřihávání chloupků na šiji.

- Zvolte prostřihávací nebo hřebenový nástavec s požadovanou délkou stříhání. Údaje o délce najdete přímo na hřebenových nástavcích: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Požadovaný hřebenový, resp. prostřihávací nástavec nasadte opatrně na výrobek.
 - Oba malé kolíky nalevo a napravo na hřebenovém/prostřihávacím nástavci musí slyšitelně zaklapnout po obou stranách do malých upevňovacích otvorů na výrobku.
- Pro odejmutí hřebenového nástavce/prostřihávacího nástavce posuňte oba malé kolíky nalevo a napravo z upevňovacích otvorů na výrobku a nástavec odejměte.

Nastavení délky stříhání (obrázek






4)

Po volbě požadovaného hřebenového nastavení můžete posuvným přepínačem pro nastavení délky provést jemné nastavení. Pokud nepoužíváte hřebenový nástavec, lze délku stříhání odečíst přímo na posuvném přepínači: nastavitelné délky jsou 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 a 2,5 mm

Příklady:

- přepínač zcela hoře: 0,5 mm (kratší vlasy)
- přepínač ve středě: 1,5 mm
- přepínač zcela dolů: 2,5 mm (delší vlasy)

V kombinaci s hřebenovými nástavci a nastavením přepínače lze nastavit následující délky stříhání:




Hřebenový nástavec	Nastavení přepínače / délky stříhání v mm				
					
bez	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30

Pokyn:

Délka stříhání závisí také na úhlu, při kterém výrobek při stříhání držíte. Proto se skutečná délka stříhání může lišit od údajů v tomto návodu k použití a na hřebenových nástavcích.


Stříhání vlasů (obrázek 5)


Výrobek lze napájet ze sítě nebo z akumulátoru.

- Vlasy musejí být suché.
- Před stříháním si pečlivě učešte vlasy.
- Požadovaný hřebenový/prostřihávací nástavec nasadte na výrobek.
- Nastavte posuvný přepínač na požadovanou délku stříhání.
- Pokud máte pochybnosti ohledně délky vlasů, zvolte nejdříve větší nastavení délky stříhání a potom případně ještě dostříhejte.
- Výrobek zapnete krátkým stiskem vypínače
 - Na displeji se zobrazí zůstávající doba provozu v minutách, např. 60 min
 - Bezprostředně po zapnutí se krátce zobrazí dodatečně symbol zámku  a symbol údržby .
 - Zobrazena doba provozu akumulátoru se odčítává v krocích po 5 minutách až na 0
- Držte výrobek tak, aby byl hřebenový nástavec ploše a stříhejte vlasy podle možnosti proti směru růstu.
- Projděte vícekrát přes stejné místo vlasů, abyste dosáhli rovnoměrný stříh.
- Mezitím vlasy vícekrát dobře pročešte.
- Výrobek vypněte stisknutím vypínače .

Aretace zapnutí

Aretace zapnutí zabraňuje neúmyslnému zapnutí výrobku.

- Pro aktivaci aretace zapnutí stiskněte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Na displeji se zobrazí krátce symbol zámku . Potom se vypne displej.

- Pokud nyní stisknete vypínač, zobrazí se na displeji krátce symbol zámku  Výrobek se však zapne.
- Pro opětovnou deaktivaci aretace zapnutí stiskněte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Výrobek se zapne.

Pokyn:

Aretace zapnutí se také deaktivuje, pokud zapojíte výrobek do elektrické sítě.

Čištění a péče

Vyčistěte výrobek po každém použití.



Výstraha!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při moku! Výrobek, napájecí adaptér a přívodní kabel

- neponořujte do vody,
- nedržte pod tekoucí vodou.

Pozor!

Nepoužívejte drsnou mycí houbu ani drsné čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchy výrobku.

Před prvním použitím

Před prvním použitím je třeba výrobek pečlivě vyčistit, abyste odstranili možné zbytky z výroby.

Čištění výrobku

- Výrobek před čištěním vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Výrobek čistěte jen lehce navlhčeným hadříkem a následně jej pečlivě osušte.

Čištění hřebenových nástavců/ prostřihávacích nástavců

- Odejměte případně hřebenový/prostřihávací nástavec.
- Zbytky vlasů odstraňte čisticím štětcem.
- V případě potřeby hřebenové nástavce umyjte malým množstvím vody a potom je pečlivě osušte.

Čištění a péče o stříhací mechanismus (obrázek)

Stiskněte zepředu proti stříhacímu mechanismu (1) a odejměte jej z výrobku (2).

- Zbytky vlasů odstraňte čisticím štětcem.
- Nasadte stříhací mechanismus znovu na výrobek tak, že spodní část přiložíte k výrobku (3) a potom řádně přitisknete horní část (4).

Pro dlouhou životnost stříhacího mechanismu je jej třeba občas naolejovat. Použijte k tomu dodaný pečující olej nebo jiný olej bez kyseliny, jako např. olej do šicího stroje.

- Na stříhací mechanismus dejte jednu kapku oleje.
- Výrobek na pár sekund zapněte, aby se olej rovnoměrně rozdělil.
- Výrobek vypněte a nadbytečný olej případně otřete měkkým hadříkem.

Uložení

- Uložte výrobek a příslušenství na čistém, suchém a bezprašném místě.
- Pro delší uložení nebo přepravu použijte dodaný úložný pytlík.

Pokyn:

Úložný pytlík je určen pro výrobek a příslušenství, včetně nabíjecí stanice.

Likvidace

Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Likvidace výrobku



Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte bezplatně do sběru elektrického odpadu. Vysloužilé elektrické výrobky v žádném případě nepatří do komunálního odpadu (viz symbol).

Likvidace akumulátoru



Akumulátory a baterie se nesmějí odstraňovat do netříděného odpadu (viz symbol). Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost akumulátory a baterie odevzdat na veřejném sběrném místě nebo v obchodě. Odevzdejte proto elektrický výrobek (s akumulátorem) a jen ve vybitém stavu na sběrném místě.

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:




Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci


Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Zastříhovač vlasů

Model	HT-G0201
Vstup	1000 mA 5 V 
Akumulátor	1 x Li-Ion 3,7 V  14500, 800 mAh
Doba nabíjení	cca 90 min
Doba provozu	cca 80 min
Krytí/třída ochrany	IP20 / 
Hluk	53 dB(A)
Teplota prostředí	+5 °C až +35 °C
Rozměry výrobku výška x šířka x hloubka	cca 177 x 44 x 45 mm

Napájecí adaptér

Model	SW-050100EUL-KL
Krytí/třída ochrany	IP20 / II 
Podmínka okolí	přípustné jen pro interiér



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Údaje k napájecímu adaptéru podle Nařízení (EU) 2019/1782

Výrobce: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Číslo obchodního rejstříku HRA 102851		
Model	SW-050100EUL-KL	
Vstupní napětí	100-240	V~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V ---
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	5,0	W
Průměrná účinnost během provozu	77,4	%
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	---	%
Příkon při nulové zátěži	0,04	W

Poštovani kupci!

Čestitamo Vam na kupnji Vaše nove naprave. Odabrali ste proizvod s izvrsnim odnosom cijena/usluga, koji će vam pružiti puno užitka.

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda.

Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

Opseg isporuke

- 6 kom. Nastavci za češalj (A)
- Nastavak za stanjivanje (B)
- Mašina za šišanje (C)
- Držač / stanica za punjenje (D)
- Jedinica napajanja (E) s priključnim kabelom i utikačem uređaja (F)
- češalj (G)
- škare (H)
- Ulje za noževe (I) za sustav rezanja
- Četka za čišćenje (J)
- Torba za pohranu (K)
- Frizerski ogrtač (L)
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod!

U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put.

Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Propisana uporaba

- Mašina za šišanje je namijenjena isključivo za šišanje ljudske kose i za šišanje brade. Uređaj se ne smije koristiti za rezanje sintetičke ili životinjske dlake.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Uređaj koristite samo za opisano područje primjene i s originalnim priborom. - Svaka druga upotreba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom uporabom. Ne preuzima se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim radom.

Sigurnost djece i ljudi



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu prilikom igranja s ambalažnim materijalom!
Ambalažni materijal držite podalje od djece.

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od 3 i više godina pod nadzorom.
- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave te su razumjele iz toga proizlazeće rizike.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca osim ako su pod njihovim nadzorom.
- Uređaj i priključni kabel treba držati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Držite ulje za njegu izvan dohvata djece.
- Ulje za njegu ne smije se progutati.
- Izbjegavajte dodir ulja za njegu s očima.

Opća sigurnost



Upozorenje!

Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.

- Uređaj se ne smije puniti ili koristiti, ako su jedinica za napajanje, priključni kabel ili uređaj oštećeni ili neispravni.
- Ne koristite uređaj s oštećenim nastavkom za češalj ili s neispravnim sustavom rezanja.
- Uređaj radi sa sigurnosnim iznimno niskim naponom (SELV), u skladu s podacima na natpisnoj pločici jedinice za napajanje. UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo uklonjivu jedinicu napajanja (SW-050100EUL-KL) koja je isporučena s ovim uređajem.
- Kabel za napajanje ovog uređaja ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj se mora odložiti.
- Uređaj priključite samo na napajanje, čiji napon i frekvencija odgovaraju podacima na pločici s podacima!
- Uređaj priključite samo na neoštećenu, pravilno ugrađenu zaštitnu utičnicu.

- Oštri noževi reznog sustava mogu uzrokovati ozljede. Ne dodirujte sustav za rezanje, dok je uređaj uključen.
- Kad ne koristite, ne čistite ili ne puniti uređaj, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice.
- Uvijek isključite uređaj,
 - prije nego ga čistite;
 - kad puniti bateriju;
 - prije nego pričvrstite ili uklanjate nastavke za češalj.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu površinu tako da ne može pasti ili pasti u vodu.
- Uređaj uvijek držite suhim.



Upozorenje!

Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kade, tuš kade, umivaonika ili drugog spremnika s vodom ili drugim tekućinama.

- Nikada nemojte dodirivati jedinicu za napajanje mokrim rukama, osobito, ako je priključujete ili isključujete. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Uvijek izvucite jedinicu napajanja iz utičnice i izvadite utikač uređaja prije uklanjanja sustava za brijanje.
- Ne uranjajte uređaj, jedinicu za napajanje i priključni kabel u vodu ili druge tekućine i ne držite ove dijelove pod tekućom vodom.
- **UPOZORENJE:** Držite uređaj na suhom.
- Pridržavajte se odjeljka „Čišćenje i njega“.

 - Uklonjiva jedinica za napajanje.

Sigurnosne upute za baterije

- Baterija je fiksno ugrađena u proizvod i ne može se zamijeniti.
- Prije odlaganja proizvoda obratite se kvalificiranom električaru ili prodavaču, kako biste uklonili baterije i zbrinuli ih na ekološki prihvatljiv način.
- Nikada nemojte kratko spojiti kontakte / spojeve baterije. Ne bacajte bateriju ili proizvod u vatru. Postoji opasnost od eksplozije i požara!

Prije prvog pokretanja

- Prije prve uporabe uklonite sve ambalažne materijale s uređaja.
- Brižljivo očistite uređaj prije prvog korištenja (vidi o tome odjeljak „Čišćenje i njega“).





Spojite držač / stanicu za punjenje (slika 1)

Držač je uključen u opseg isporuke za odlaganje uređaja. Držač služi i kao stanica za punjenje. Za korištenje držača kao stanice za punjenje, morate spojiti utikač uređaja na kabelu jedinice za napajanje na stanicu za punjenje.

- Da biste to učinili, zakrenite zasun na donjoj strani stanice za punjenje u smjeru kazaljke na satu u stranu (1). Sada je vidljiv otvor za smještaj utikača uređaja.
- Umetnite kutni utikač uređaja u otvor tako da kabel bude usmjeren u smjeru utora za izlaz kabela (2).
- Gurnite utikač uređaja u otvor do kraja.
- Zakrenite zasun u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do kraja kako biste zaključali utikač uređaja (1).
- Pričvrstite kabel u priložene stezaljke na izlazu kabela (3).
- Provjerite jesu li utikač i kabel uređaja čvrsto postavljeni.
- Postavite stanicu za punjenje na stabilnu, ravnu površinu. Stanica za punjenje je sada spremna za postavljanje uređaja u nju i punjenje baterije.

Simboli na zaslonu (slika 2)

Nakon uključivanja ili prilikom punjenja baterije, na zaslonu uređaja se prikazuju sljedeći simboli. Simboli imaju sljedeća značenja:

Simbol	Značenje
	Preostalo trajanje baterije u minutama, npr. B. 60 MIN
	Simbol utikača: - Treperi crveno: razina napunjenosti baterije je niska, baterija se mora napuniti - Jesu li - stalno svijetle crveno: baterija se puni - baterija je potpuno napunjena kada se na zaslonu prikaže „80 min“
	Simbol zaključavanja: pojavljuje se nakratko nakon uključivanja i prikazuje se kada je zaključavanje uključeno
	Simbol za održavanje: pojavljuje se nakratko nakon uključivanja i treperi svakih 25 minuta otprilike 30 sekundi kako bi ukazao da je uređaj potrebno očistiti i, ako je potrebno, podmazati sustav za rezanje


Punjenje baterije


Oprez!

- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini. Temperatura okoline treba biti u rasponu 5 - 35 °C.
- Uređaj puniti samo s isporučenom jedinicom za napajanje.

Napomena:

Uređaj se može koristiti u mrežnom radu u bilo koje vrijeme, bez obzira na kapacitet baterije.

Kada se na zaslonu pojavi simbol utikača  treperi crveno, potrebno je napuniti bateriju.

- Prije punjenja baterije provjerite je li uređaj isključen.
- Uključite jedinicu za napajanje u neoštećenu, pravilno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Stavite uređaj u stanicu za punjenje. Na zaslonu se pojavljuju sljedeći simboli.
 - preostalo trajanje baterije u minutama
 - simbol crvenog utikača 

Napomena:

Alternativno, baterija se može puniti i bez stanice za punjenje. Da biste to učinili, umetnite kutni utikač uređaja izravno u utičnicu za punjenje na dnu uređaja.

- Prije prve uporabe puniti bateriju najmanje 90 minuta.
 - Nakon što je baterija potpuno napunjena, na zaslonu se prikazuje „80 MIN“.
 - Potpuno napunjena baterija omogućuje rad neovisno o mreži za oko 80 minuta.
- Nakon završetka procesa punjenja, izvucite jedinicu napajanja iz utičnice.
- Ako ste bateriju punili bez stanice za punjenje, izvadite kutni utikač uređaja iz utičnice za punjenje na uređaju.

Pričvrstite nastavak za češalj / nastavak za stanjivanje (slika )**Upozorenje!**

Opasnost od ozljeda zbog reznog sustava! Uvijek isključite uređaj prije postavljanja ili uklanjanja češlja.

Šest nastavaka za češljeve omogućuje različite duljine rezanja. Nastavak za stanjivanje prikazan je, na primjer, za stanjivanje kose na vratu.

- Odaberite nastavak za stanjivanje ili nastavak za češalj sa željenom duljinom rezanja. Podatke o duljini možete pronaći izravno na nastavcima za češalj: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Pažljivo pričvrstite željeni nastavak za češalj ili nastavak za stanjivanje na uređaj.
 - Dvije male igle s lijeve i desne strane na nastavku za češalj / nastavku za stanjivanje moraju zvučno kliknuti u male otvore za montažu na obje strane uređaja.
- Za uklanjanje nastavka za češalj / nastavka za stanjivanje, gurnite dvije male igle s lijeve i desne strane iz montažnih rupa na uređaju i izvucite nastavak za češalj.






Postavite duljinu rezanja (slika )

Nakon što odaberete željeni nastavak za češalj, možete koristiti kliznu sklopku za fino podešavanje duljine rezanja. Ako ne koristite nastavak za češalj, duljina rezanja može se očitati izravno na kliznom prekidaču: Podesive duljine su 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 i 2,5 mm

Primjeri:

- Prekidač na vrhu: 0,5 mm (kraće dlačice)
- Prekidač u sredini: 1,5 mm
- Prekidač na dnu: 2,5 mm (duža kosa)

U kombinaciji s nastavcima s češljem i položajem prekidača, mogu se podesiti sljedeće duljine rezanja:

Nastavak za češalj	Položaj prekidača / duljina rezanja u mm				
					
bez	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30




Napomena:

Duljina rezanja također ovisi o kutu, pod kojim držite uređaj tijekom rezanja. Stvarna duljina rezanja stoga se može razlikovati od podataka u ovim uputama i na nastavcima za češalj.

Šišanje kose (slika)



Uređaj se može koristiti u električnoj mreži ili u bateriji.

- Kosa mora biti suha.
- Prije šišanja kosu temeljito počesljajte.
- Postavite željeni češalj / nastavak za stanjivanje na uređaj.
- Postavite željenu duljinu rezanja pomoću kliznog prekidača.
- Ako niste sigurni u duljinu kose, najprije odaberite postavku dulje ošišane kose, a zatim je po potrebi podrežite.

- Uključite uređaj kratkim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje
 - Preostali vijek trajanja baterije prikazuje se na zaslonu, npr. B. 60 MIN
 - Odmah nakon uključivanja pojavljuje se i simbol zaključavanja  i simbol održavanja  za kratko vrijeme.
 - Prikazani vijek trajanja baterije odbrojava se do 0 u koracima od 5 minuta.
- Držite uređaj tako da češalj bude ravan i po mogućnosti ošišajte kosu u smjeru rasta.
- Prođite kroz isti dio kose nekoliko puta, kako biste ravnomjerno ošišani.
- U međuvremenu kosu nekoliko puta dobro počesljajte.
- Da biste uređaj isključili, pritisnite kratko na Uklop/Isklop .

Blokada uključanja

Zaključavanje za uključivanje sprječava Uređaj se nenamjerno uključuje.

- Za aktiviranje zaključavanja uključivanja pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje otprilike 3 sekunde.
 - Simbol zaključavanja se nakratko pojavljuje na zaslonu . Zatim se zaslon isključuje.
 - Ako je prekidač za uključivanje/isključivanje sada pritisnut, nakratko se pojavljuje simbol zaključavanja  Vna zaslonu. Međutim, uređaj se ne uključuje.
- Za aktiviranje zaključavanja uključivanja pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje otprilike 3 sekunde.
 - Uređaj se uključuje.

Napomena:

Zaključavanje uključivanja također se deaktivira kada uređaj priključite na električnu mrežu.

Čišćenje i njega

Uređaj se mora očistiti nakon svake uporabe.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara radi vlage! Uređaj, jedinica za napajanje i priključni kabel

- ne uranjajte u vodu;
- ne držite pod tekućom vodom.

Oprez!

Ne koristite abrazivne spužve za posuđe ili abrazivna sredstva za čišćenje, kako biste izbjegli oštećivanje površina uređaja i njegove opreme.

Prije prve uporabe

Prije prve uporabe uređaj treba temeljito očistiti, kako bi se uklonili svi ostaci povezani s proizvodnjom.

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja uređaja isključite ga i odspojite s napajanja.
- Ručni uređaj čistite blago navaženom krpom, a zatim ga pažljivo osušite.

Očistite nastavke za češalj / nastavak za stanjivanje

- Ako je potrebno, uklonite češalj / nastavak za stanjivanje.
- Uklonite ostatke kose četkom za čišćenje.
- Ako je potrebno, češljeve očistite s malo vode, a zatim ih pažljivo osušite

Čišćenje i održavanje sustava rezanja (slika 6)

S prednje strane pritisnite sustav za rezanje (1) i izvadite ga iz uređaja (2).

- Uklonite kosu četkom za čišćenje.
- Vratite sustav za rezanje na uređaj, tako da donji dio postavite na uređaj (3), a zatim pritisnete gornji dio na mjesto (4).

Za dugovječnost sustava rezanja mora se s vremena na vrijeme malo nauljiti. Koristite isporučeno ulje za njegu ili drugo ulje bez kiselina, npr. ulje za šivaće strojeve.

- Stavite kap ulja na sustav za rezanje.
- Uključite uređaj na nekoliko sekundi, kako bi se ulje ravnomjerno rasporedilo.
- Isključite uređaj i obrišite višak ulja mekom krpom.

Čuvanje

- Uređaj i pribor čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine.
- Koristite isporučenu vrećicu za pohranu za dulje skladištenje ili prijevoz

Napomena:

Torba za pohranu namijenjena je uređaju i priboru uključujući stanicu za punjenje.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odložite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Odlaganje starog uređaja



Ako više ne želite koristiti elektronički uređaj, predajte ga javnom odlagalištu starih elektroničkih uređaja besplatno. Stari električni uređaji nikad se ne smiju bacati u kante za ostalo smeće (vidi simbol).

Odlaganje baterije



Baterije se ne smiju odlagati s ostalim smećem (vidi simbol). Kao potrošač, zakonski ste obvezni odlagati baterije na javnim sabirnim mjestima ili u trgovinama. Stoga predajte električni uređaj u kompletu (s baterijom) i samo u praznom stanju.

Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće.

Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starim uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteti, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Uređaj za šišanje

Model	HT-G0201
Ulaz	1000 mA 5 V
Baterija	1 x Li-Ion 3,7 V 14500, 800 mAh
Vrijeme punjenja	oko 90 min
Vrijeme rada	oko 80 min
Vrsta/razred zaštite	IP20 /
Buka	53 dB(A)
Temperatura okruženja	+5 °C do +35 °C
Dimenzije uređaja - visina x širina x dubina	oko 177 x 44 x 45 mm

Adapter

Model	SW-050100EUL-KL
Vrsta/razred zaštite	IP20 / II
Stanje okoliša	dopušteno samo za uporabu u zatvorenim prostorijama



Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovanu nepridržavanjem uputa za uporabu, pogrešnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegovom

Informacije o napajanju prema Uredbi (EU) 2019/1782

Proizvođač: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Číslo obchodného registra HRA 102851		
Model	SW-050100EUL-KL	
Ulazni napon	100-240	V~
AC ulazna frekvencija	50/60	Hz
Izlazni napon	5,0	V $\overline{---}$
Izlazna struja	1,0	A
Izlazna snaga	5,0	W
Prosječna operativna učinkovitost	77,4	%
Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)	---	%
Potrošnja energije bez opterećenja	0,04	W

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Nabyty produkt wyróżnia się doskonałym stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi wiele satysfakcji.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Przekazując urządzenie osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

Zakres dostawy

- 6 szt. nasadek grzebieniowych (A)
- nasadka do degażowania (B)
- maszynka do strzyżenia
- podstawka/stacja ładująca (D)
- zasilacz (E) z przewodem zasilającym i wtykiem ładującym (F)
- grzebień (G)
- nożyczki (H)
- olej do konserwacji ostrzy (I) mechanizmu tnącego
- pędzelek do czyszczenia (J)
- etui (K)
- peleryna fryzjerska (L)
- instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa.

Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Maszynka do strzyżenia jest przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów ludzkich oraz do trymowania brody. Urządzenia nie wolno używać do strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku w domu. Oznacza to, że nie nadaje się komercyjnego stosowania.

- Stosuj urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z oryginalnymi akcesoriami. Wszystkie inne zastosowania urządzenia lub jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody wynikające ze stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!
Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 3. roku życia, o ile znajdują się one pod odpowiednią opieką.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się pod odpowiednią opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia, chyba że znajdują się pod odpowiednią opieką.
- Dzieci poniżej 8 lat należy trzymać z dala od urządzenia i kabla zasilającego.
- Przechowuj olej do konserwacji ostrzy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Oleju do konserwacji ostrzy nie wolno połknąć.
- Należy unikać kontaktu oleju do konserwacji ostrzy z oczami.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Stosuj urządzenie tylko wewnątrz pomieszczeń.

- Urządzenia nie wolno ładować ani stosować, jeśli zasilacz, przewód zasilający lub samo urządzenie jest uszkodzone lub niesprawne.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzoną nasadką grzebieniową lub niesprawnym mechanizmem tnącym.

- Urządzenie jest zasilane prądem o bardzo niskim napięciu znamionowym (SELV) zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej zasilacza. **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanego zasilacza (SW-050100EUL-KL), dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Przewód zasilający tego urządzenia jest niewymienny. W razie uszkodzenia przewodu, należy zutylizować całe urządzenie.
- Zanim podłączysz urządzenie do źródła zasilania, upewnij się, czy jego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!
- Pamiętaj, aby zawsze podłączać urządzenie tylko do nieuszkodzonego, przepisowo zainstalowanego gniazda typu Schuko.
- Ostre ostrza mechanizmu tnącego mogą powodować obrażenia. Nie dotykaj mechanizmu tnącego, gdy urządzenie jest włączone!
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia albo je czyścisz lub ładujesz, wyłącz je i wyjmij zasilacz z gniazda sieciowego.
- Wyłącz urządzenie,
 - zanim je wyczyścisz;
 - gdy ładujesz akumulator;
 - zanim nałożysz lub zdejmiesz nasadkę grzebieniową.
- Zawsze odkładaj lub odstawiaj urządzenie na równą powierzchnię, aby nie spadło ani nie wpadło do wody.
- Urządzenie zawsze powinno być suche.



Ostrzeżenie!

Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy, umywalki ani innych zbiorników z wodą lub innymi płynami.

- Nigdy nie dotykaj zasilacza mokrymi dłońmi, zwłaszcza gdy podłączasz wzgl. odłączasz go od źródła zasilania. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Zanim zdejmiesz mechanizm tnący, odłącz zasilacz od źródła zasilania i wtyk ładujący.
- Nie zanurzaj urządzenia, zasilacza ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach ani nie myj ich pod bieżącą wodą.
- **OSTRZEŻENIE:** Urządzenie powinno być suche.
- Zapoznaj się z sekcją „Czyszczenie i pielęgnacja”.

 - Odłączany zasilacz.

Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora

- Produkt ma wbudowany na stałe akumulator, którego nie można wymienić.
- Przed utylizacją produktu zwróć się do elektryka lub sprzedawcy w celu wyjęcia i zutylizowania akumulatora zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska.
- Nigdy nie zwieraj styków/złączy akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora ani produktu do ognia. Zachodzi ryzyko wybuchu i pożaru!

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zob. w tym celu sekcję „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Podłączanie podstawki/stacji ładującej (rysunek 1)

Dostawa obejmuje podstawkę umożliwiającą odstawianie urządzenia. Podstawka jest jednocześnie stacją ładującą.



Aby użyć podstawki jako stacji ładującej, należy podłączyć wtyk ładujący przewodu zasilającego do stacji ładującej.



- W tym celu należy odchylić blokadę (1) znajdującą się na spodzie stacji ładującej, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Gniazdo, do którego należy podłączyć wtyk ładujący, jest teraz widoczne.
- Podłącz wtyk kątowy do gniazda tak, aby przewód był zwrócony w kierunku wycięcia umożliwiającego wyprowadzenie go na zewnątrz (2).
- Wetknij wtyk ładujący do oporu.
- Zablokuj wtyk ładujący, obracając blokadę (1) do oporu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

- Zaciśnij przewód w przeznaczonych do tego zaciskach przy wycięciu umożliwiającym jego wyprowadzenie na zewnątrz (3).
- Upewnij się, czy wtyk ładujący i przewód są dobrze osadzone.
- Umieść stację ładującą na stabilnej, równej powierzchni. Stacja ładująca jest gotowa do trzymania w niej urządzenia i ładowania akumulatora.

Symbole na wyświetlaczu (rysunek 2)

Po włączeniu urządzenia lub w trakcie ładowania akumulatora na wyświetlaczu pojawiają się następujące symbole. Symbole te mają następujące znaczenie:

Symbol	Znaczenie
	Pozostały czas pracy akumulatora w minutach, np. 60 MIN
	Symbol wtyku: - czerwony, pulsujący: poziom naładowania akumulatora jest niski, należy doładować akumulator - czerwony, świecący się światłem ciągłym: trwa ładowanie akumulatora - akumulator jest w pełni naładowany, gdy na wyświetlaczu pojawi się „80 MIN”

Symbol	Znaczenie
	symbol klódki: pojawia się chwilę po włączeniu i jest widoczny, gdy blokada włączania jest aktywna
	symbol konserwacji: pojawia się chwilę po włączeniu i miga co 25 minut przez około 30 sekund, aby pokazać, że urządzenie należy wyczyścić, a mechanizm tnący ew. naoliwić


Ładowanie akumulatora


Uwaga!

- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie nasłonecznienie ani wysokie temperatury. Temperatura otoczenia powinna wynosić 5 - 35 °C.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego wraz z nim zasilacza.

Wskazówka:

Niezależnie od poziomu naładowania akumulatora urządzenie może pracować na zasilaniu sieciowym.

Jeśli na wyświetlaczu miga na czerwono symbol wtyku , należy naładować akumulator.

- Upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone, zanim naładujesz akumulator.
- Podłącz zasilacz do nieuszkodzonego, przepisowo zainstalowanego gniazda sieciowego typu Schuko.
- Umieść urządzenie w podstawie. Na wyświetlaczu pojawią się następujące symbole:
 - pozostały czas pracy akumulatora w minutach
 - czerwony symbol wtyku 

Wskazówka:

Alternatywnie akumulator można ładować także bez stacji ładującej. W tym celu kątowy wtyk ładujący należy podłączyć bezpośrednio od dołu do urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem należy ładować akumulator przez co najmniej 90 minut.
 - Po pełnym naładowaniu akumulatora na wyświetlaczu pojawia się „80 MIN”
 - W pełni naładowany akumulator umożliwia bezprzewodową pracę urządzenia przez ok. 80 minut.
- Po zakończeniu ładowania wyjmij zasilacz z gniazda sieciowego.
- Jeśli ładowanie odbywało się bez użycia stacji ładującej, wyjmij kątowy wtyk ładujący z gniazda w urządzeniu.

Nakładanie nasadki grzebieniowej/ nasadki do degażowania (rysunek

3)



Ostrzeżenie!

Ryzyko obrażeń wskutek kontaktu z mechanizmem tnącym! Wyłącz urządzenie, zanim nałożysz lub zdejmiesz nasadkę grzebieniową.

Sześć nasadek grzebieniowych pozwala uzyskać różne długości strzyżenia. Nasadka do degażowania jest przydatna na przykład do przerzedzania włosów na karku.

- Wybierz nasadkę do degażowania lub nasadkę grzebieniową o żadnej długości strzyżenia. Dane dot. długości znajdziesz na nasadce: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm

- Osadź wybraną nasadkę grzebieniową wzgl. nasadkę do degażowania ostrożnie na urządzeniu.
 - Oba małe kołki z lewej i prawej strony nasadki grzebieniowej/nasadki do degażowania muszą w słyszalny sposób wskoczyć w otwory zatraskowe w urządzeniu.
- Aby zdjąć nasadkę grzebieniową/nasadkę do degażowania, wysuń oba małe kołki z lewej i prawej strony z otworów zatraskowych w urządzeniu i zdejmij nasadkę.






Ustawianie długości strzyżenia (rysunek 4)

Po wybraniu żądanej nasadki grzebieniowej można suwakiem długości strzyżenia można dokonać dokładnego ustawienia. Jeśli nie używasz nasadki grzebieniowej, długość strzyżenia można odczytać bezpośrednio z suwaka: długości, które można ustawić, to 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 i 2,5 mm

Przykłady:

- suwak na samej górze: 0,5 mm (krótsze włosy)
- suwak na środku: 1,5 mm
- suwak na samym dole: 2,5 mm (dłuższe włosy)

Łącząc nasadki grzebieniowe i położenie suwaka, można ustawić następujące długości strzyżenia:

Nasadka grzebieniowa	Położenie suwaka / długość strzyżenia w mm				
					
brak	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30




Wskazówka:

Długość strzyżenia zależy również od kąta, pod którym trzymasz urządzenie w czasie strzyżenia. Dlatego faktyczna długość strzyżenia może się różnić od wartości podanych w niniejszej instrukcji i na nasadkach.

Strzyżenie włosów (rysunek 5)



Urządzenie może być zasilane z sieci lub akumulatorowo.

- Włosy muszą być suche.
- Przed stryżeniem dokładnie rozczesz włosy.
- Osadź wybraną nasadkę grzebieniową wzgl. nasadkę do degażowania na urządzeniu.
- Suwakiem ustaw żądaną długość cięcia.
- Jeśli nie wiesz, która długość jest odpowiednia, zacznij od większej długości strzyżenia i w razie potrzeby popraw.

- Uključite uređaj kratkim pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje
 - Na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas pracy akumulatora, np. 60 MIN
 - Bezpośrednio po włączeniu dodatkowo na chwilę pojawi się symbol kłódki  i symbol konserwacji .
 - Wyświetlany czas pracy akumulatora jest odliczany w 5-minutowych krokach do 0.
- Trzymaj urządzenie tak, aby nasadka grzebieniowa przylegała płasko do strzyżonej powierzchni i w miarę możliwości strzyż włosy przeciwnie do kierunku ich wzrostu.
- Przejedź kilka razy po tej samej partii włosów, aby uzyskać równomierny efekt strzyżenia.
- Od czasu do czasu dokładnie przeczesz włosy.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik .

Blokada włączania

Blokada włączania zapobiega przypadkowemu włączeniu się urządzenia.

- Aby aktywować blokadę włączania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik.
 - Na wyświetlaczu na chwilę pojawi się symbol kłódki . Następnie wyświetlacz się wyłączy.
 - Jeśli teraz naciśnię się włącznik/wyłącznik, na wyświetlaczu pojawi się na chwilę symbol kłódki . Jednak urządzenie się nie włączy.
- Aby dezaktywować blokadę włączania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik.
 - Urządzenie się włączy.

Wskazówka:

Blokada włączania zostanie dezaktywowana także po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej.

Czyszczenie i pielęgnacja

Po każdym użyciu urządzenie należy wyczyścić.



Ostrzeżenie!!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z wodą! Urządzenia, zasilacza i przewodu zasilającego nie wolno

- zanurzać w wodzie;
- trzymać pod bieżącą wodą.

Uwaga!

Nie używaj szorstkich myjek ani szorujących środków do mycia, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy dokładnie wyczyścić, aby usunąć z niego ew. resztki poprodukcyjne.

Czyszczenie urządzenia

- Przed wyczyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Urządzenie wystarczy przetrzeć lekko zwilżoną szmatką i dokładnie osuszyć.

Czyszczenie nasadek grzebieniowych/nasadki do degażowania

- Zdejmij ew. nasadkę grzebieniową/nasadkę do degażowania.
- Pędzelkiem do czyszczenia usuń resztki włosów.
- W razie potrzeby do czyszczenia nasadek użyj niewielkiej ilości wody, a następnie dokładnie je osusz.

Czyszczenie i pielęgnacja mechanizmu tnącego (rysunek 6)

Naciśnij mechanizm tnący od przodu (1) i odłącz go od urządzenia (2).

- Pędzelkiem do czyszczenia usuń włosy.
- Ponownie nałóż mechanizm tnący na urządzenie, przykładając jego dolną część do urządzenia (3) i mocno naciskając górną część (4).

Aby podnieść trwałość mechanizmu tnącego, od czasu do czasu trzeba go naoliwić. Użyj do tego oleju do konserwacji ostrzy, dostarczonego wraz z urządzeniem lub innego oleju bezkwasowego, np. oleju do konserwacji maszyn do szycia.

- Nanieś kroplę oleju na mechanizm tnący.
- Włącz urządzenie na kilka sekund, aby równomiernie rozprowadzić olej.
- Wyłącz urządzenie i wytrzyj ew. nadmiar oleju miękką szmatką.

Przechowywanie

- Przechowuj urządzenie wraz z akcesoriami w czystym i suchym miejscu, chroniąc je przed kurzem.
- Do przechowywania urządzenia przez dłuższy czas lub do transportu użyj dostarczonego wraz z nim etui.

Wskazówka:

Etui jest przeznaczone do przechowywania urządzenia i akcesoriów wraz ze stacją ładowującą.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Utylizacja zużytego urządzenia



Jeśli nie zamierzasz dłużej korzystać z urządzenia elektrycznego, oddaj je bezpłatnie w jednym z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami (zob. symbol).

Utylizacja akumulatora



Akumulatorów i baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami bytowymi (zob. symbol). Jako konsument masz prawny obowiązek oddania akumulatorów i baterii do punktu gromadzenia takich odpadów lub do sklepu. Należy zatem oddać kompletne urządzenie elektryczne (wraz z akumulatorem), pamiętając o uprzednim, całkowitym jego rozładowaniu.

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Alternatywny recykling zamiast zwrotu:




Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy do akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Maszynka do strzyżenia

Model	HT-G0201
Wejście	1000 mA 5 V 
Akumulator	1 x litowo-jonowy 3,7 V  14500, 800 mAh
Czas ładowania	ok. 90 min
Czas pracy	ok. 80 min
Stopień ochrony/ klasa ochronności	IP20 / 
Emisja hałasu	53 dB(A)
Temperatura otoczenia	+5 °C do +35 °C
Wymiary urządzenia (wysokość x szerokość x głębokość)	ok. 177 x 44 x 45 mm

Zasilacz

Model	SW-050100EUL-KL
Stopień ochrony/ klasa ochronności	IP20 / II 
Warunki otoczenia	stosować tylko wewnątrz pomieszczeń




Gwarancja

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji.

Informacje o zasilaczu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782

Producent: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Broj trgovačkog registra HRA 102851		
Model	SW-050100EUL-KL	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość prądu przemiennego wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V 
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	5,0	W
Przeciętna wydajność w czasie pracy	77,4	%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10 %)	---	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,04	W

Stimate client, stimată clientă!

Vă felicităm pentru achiziția noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs cu un raport preț / calitate excelent care vă va oferi multă plăcere.

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță.

Utilizați aparatul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Predați toate documentele atunci când transmiteți aparatul către terți.

Volumul livrării

- 6 bucăți Accesorii de tip pieptăn (A)
- Accesoriu de subțiere (B)
- Mașină de tuns (C)
- Suport/stație de încărcat (D)
- Unitate de alimentare (E) cu cablu de conectare și ștecher (F)
- Pieptăn (G)
- Foarfecă (H)
- Ulei pentru lamă (I) pentru sistemul de tăiat
- Pensulă de curățare (J)
- Sac de depozitare (K)
- Pelerină de tuns (L)
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport.

Nu folosiți un dispozitiv deteriorat!

În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.

Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Utilizare destinată

- Mașina de tuns este destinată exclusiv tăierii părului uman și tunderii bărbii. Dispozitivul nu trebuie folosit pentru a tăia părul sintetic sau de animale.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Dispozitivul este destinat utilizării numai în gospodăriile private. Nu este destinat utilizării comerciale.
- Utilizați dispozitivul numai pentru zona de aplicare descrisă și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare. Nu este acceptată nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a funcționării incorecte.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare! Țineți materialul de ambalare departe de copii.

- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani sub supraveghere.
- Dispozitivele pot fi utilizate de copiii cu vârsta de peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care pot rezulta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- șiîntreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheați.
- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani trebuie ținute departe de dispozitiv și de cablul de alimentare.
- Nu lăsați uleiul de îngrijire la îndemâna copiilor.
- Uleiul de îngrijire nu va fi ingerat.
- Nu aduceți uleiul de îngrijire în contact cu ochii.

Siguranță generală



Avertizare!

Utilizați aparatul doar în interior.

- Aparatul nu trebuie încărcat sau utilizat dacă unitatea de alimentare, cablul de conectare sau dispozitivul sunt deteriorate sau defecte.
- Nu utilizați dispozitivul cu un accesoriu de tip pieptăn deteriorat sau cu un sistem de tăiere defect.
- Aparatul funcționează cu tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) în conformitate cu informațiile de pe plăcuța de identificare a unității de alimentare. **AVERTIZARE:** Utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă (SW-050100EUL-KL) care a fost furnizată împreună cu acest dispozitiv pentru a încărca bateria.
- Cablul de alimentare al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie casat.
- Conectați aparatul doar la o sursă a cărei tensiune și frecvență corespund informațiilor de pe plăcuța de identificare!

- Conectați dispozitivul numai la o priză de contact de protecție nedeteriorată, instalată corect.
- Lamele ascuțite ale sistemului de tăiere pot provoca răni. Nu atingeți sistemul de tăiere când dispozitivul este pornit.
- Când nu utilizați, curățați sau încărcați dispozitivul, opriți-l și deconectați unitatea de alimentare de la priză.
- Opriți aparatul întotdeauna
 - înainte de curățare;
 - când încărcați acumulatorul;
 - înainte să atașați sau să îndepărtați accesoriile de tip pieptăn.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană, astfel încât să nu cadă sau să cadă în apă.
- Păstrați întotdeauna aparatul uscat.



Avertizare!

Nu utilizați acest aparat în apropierea unei căzi de baie, cadă de duș, chiuvetă sau alt recipient care conține apă sau alte lichide.

- Atingeți niciodată unitatea de rețea cu mâinile ude, mai ales când o conectați sau o deconectați. Există riscul de electrocutare!
- Scoateți întotdeauna unitatea de alimentare din priză și scoateți ștecherul dispozitivului înainte de a scoate sistemul de bărbierit.
- Nu scufundați dispozitivul, unitatea de alimentare și cablul de conectare în apă sau alte lichide și nu țineți aceste părți sub jet de apă.
- **AVERTIZARE:** Păstrați întotdeauna aparatul uscat.
- Vă rugăm să consultați secțiunea „Curățare și îngrijire”.

 - Unitate de alimentare detașabilă.

Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatori

- Acumulatorul este încorporat în produs și nu poate fi înlocuit.
- Înainte de a arunca produsul, contactați un electrician calificat sau dealer-ul dumneavoastră pentru a scoate bateriile și a le elimina într-un mod ecologic.
- Nu scurtcircuitați niciodată contactele/conexiunile bateriei. Nu aruncați bateria sau produsul în foc. Există risc de explozie și incendiu!

- Conectați dispozitivul numai la o priză de contact de protecție nedeteriorată, instalată corect.
- Lamele ascuțite ale sistemului de tăiere pot provoca răni. Nu atingeți sistemul de tăiere când dispozitivul este pornit.
- Când nu utilizați, curățați sau încărcați dispozitivul, opriți-l și deconectați unitatea de alimentare de la priză.
- Opriți aparatul întotdeauna
 - înainte de curățare;
 - când încărcați acumulatorul;
 - înainte să atașați sau să îndepărtați accesoriile de tip pieptăn.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană, astfel încât să nu cadă sau să cadă în apă.
- Păstrați întotdeauna aparatul uscat.



Avertizare!

Nu utilizați acest aparat în apropierea unei căzi de baie, cadă de duș, chiuvetă sau alt recipient care conține apă sau alte lichide.

- Atingeți niciodată unitatea de rețea cu mâinile ude, mai ales când o conectați sau o deconectați. Există riscul de electrocutare!
- Scoateți întotdeauna unitatea de alimentare din priză și scoateți ștecherul dispozitivului înainte de a scoate sistemul de bărbierit.
- Nu scufundați dispozitivul, unitatea de alimentare și cablul de conectare în apă sau alte lichide și nu țineți aceste părți sub jet de apă.
- **AVERTIZARE:** Păstrați întotdeauna aparatul uscat.
- Vă rugăm să consultați secțiunea „Curățare și îngrijire”.

 - Unitate de alimentare detașabilă.


Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatori

- Acumulatorul este încorporat în produs și nu poate fi înlocuit.
- Înainte de a arunca produsul, contactați un electrician calificat sau dealer-ul dumneavoastră pentru a scoate bateriile și a le elimina într-un mod ecologic.
- Nu scurtcircuitați niciodată contactele/conexiunile bateriei. Nu aruncați bateria sau produsul în foc. Există risc de explozie și incendiu!

Notă:

Aparatul poate fi utilizat în regim de alimentare în orice moment, indiferent de capacitatea bateriei.

Dacă simbolul priză , clipește pe afișaj, acumulatorul trebuie încărcat.

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a încărca bateria.
- Introduceți elementul de rețea într-o priză cu siguranță de protecție nedeteriorată, instalată corespunzător.
- Puneți dispozitivul în stația de încărcare. Următoarele simboluri apar pe afișaj:
 - durata de viață rămasă a bateriei în minute
 - simbolul ștecherului roșu 

Notă:

Alternativ, acumulatorul poate fi încărcat și fără stație de încărcare. Pentru a face acest lucru, introduceți ștecherul înclinat al dispozitivului direct în priza de încărcare din partea de jos a dispozitivului.

- Încărcați acumulatorul timp de cel puțin 90 de minute înainte de a-l folosi pentru prima dată.
 - După ce bateria este complet încărcată, pe afișaj este afișat „80 MIN”.
 - O baterie complet încărcată permite funcționarea independentă de rețea timp de aproximativ 80 de minute.
- După finalizarea procesului de încărcare, scoateți unitatea de alimentare din priză.
- Dacă ați încărcat acumulatorul fără o stație de încărcare, scoateți ștecherul înclinat al dispozitivului din priza de încărcare a dispozitivului.

Atașați accesoriul pieptăn / accesoriu de subțiere (imagine )**Avertizare!**

Pericol de rănire din cauza sistemului de tăiere! Opriti întotdeauna dispozitivul înainte de a atașa sau a îndepărta accesoriile de tip pieptăn..

Cele șase accesorii de tip pieptăn permit lungimi de tăiere diferite. Funcția de subțiere este potrivită, de exemplu, pentru subțierea părului de pe ceafă.

- Selectați accesoriul de subțiere sau accesoriul pieptăn cu lungimea de tăiere dorită. Informațiile despre lungime pot fi găsite pe accesorii de tip pieptăn: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Atașați cu grijă accesoriul de pieptăn dorit sau accesoriul de subțiere pe dispozitiv.
 - Cele două știfturi mici din stânga și din dreapta accesoriului pieptăn / accesoriului de subțiere trebuie să se blocheze în găurile mici de montare de pe ambele părți ale dispozitivului..
- Pentru a scoate accesoriul de tip pieptăn / accesoriul de subțiere, împingeți cele două știfturi mici din stânga și din dreapta afară din orificiile de montare de pe dispozitiv și scoateți accesoriul de tip pieptăn.






Lungimea de tăiere (Imagine )

După ce ați selectat accesoriul pieptăn dorit, puteți utiliza comutatorul glisant pentru a regla fin lungimea de tăiere. Dacă nu utilizați un accesoriu pieptăn, lungimea de tăiere poate fi citită direct pe comutatorul glisant: Lungimile reglabile sunt 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 și 2,5 mm

Exemple:

- Comutatorul de sus: 0,5 mm (păr mai scurt)
- Comutatorul din mijloc: 1,5 mm
- Comutatorul de jos de tot: 2,5 mm (păr mai lung)

În combinație cu accesoriile pieptăn și poziția comutatorului, pot fi setate următoarele lungimi de tăiere:




Accesoriu de tip pieptăn	Poziția comutatorului / Lungime de tăiere în mm				
					
fără	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30

Notă:

Lungimea de tăiere depinde și de unghiul la care țineți dispozitivul în timp ce tăiați. Prin urmare, lungimea reală de tăiere poate diferi de informațiile din aceste instrucțiuni și de pe accesoriile de tip pieptăn.

Tuns părul (imagine 5)



Dispozitivul poate fi utilizat fie la rețea, fie cu baterie.

- Părul trebuie să fie uscat.
- Pieptănați bine părul înainte de tuns.
- Așezați accesoriul de tip pieptăn / accesoriul de subțiere dorit pe dispozitiv.
- Setati lungimea de tăiere dorită cu comutatorul glisat.
- Dacă nu sunteți sigur de lungimea părului dvs., alegeți mai întâi o setare mai lungă de tunsoare și apoi tundeți din nou dacă este necesar.
- Porniți dispozitivul apăsând comutatorul de pornire / oprire (9).
 - Durata de viață rămasă a bateriei apare pe afișaj, de ex. 60 MIN
 - Imediat după pornire, simbolul de blocare  și simbolul de întreținere  apar pentru o scurtă perioadă de timp.
 - Durata de viață a acumulatorului este numărată până la 0 în pași de 5 minute.
- Țineți dispozitivul astfel încât pieptănul să fie plat și tăiați părul în sens invers, dacă este posibil.
- Treceți prin aceeași secțiune de păr de mai multe ori pentru a obține o tunsoare uniformă.
- Pieptănați-vă bine părul de mai multe ori.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați butonul de pornire/oprire .

Butonul de blocare a pornirii

Blocajul de pornire previne ca aparatul să pornească neintenționat.

- Pentru a activa blocarea pornirii, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire/oprire timp de aproximativ 3 secunde.

- Pe afișaj apare pentru scurt timp simbolul de blocare, apoi afișajul  se oprește.
- Dacă comutatorul de pornire/oprire este acum apăsat, simbolul de blocare  apare pentru scurt timp pe afișaj. Cu toate acestea, dispozitivul nu pornește.
- Pentru a activa blocarea pornirii, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire/oprire timp de aproximativ 3 secunde.
 - Dispozitivul pornește.

Notă:

Blocarea pornirii este de asemenea dezactivată atunci când conectați dispozitivul la rețea.

Curățare și îngrijire

Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.



Avertizare!

Pericol de electrocutare prin umiditate! Nu introduceți aparatul,

- piesa de rețea și cablul de conectare în apă
- și nu le țineți sub apa curentă.

Atenție!

Nu utilizați tampoane de curățare sau agenți de curățare abrazivi pentru a evita deteriorarea suprafeței dispozitivului.

Înainte de prima utilizare

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, acesta trebuie curățat temeinic pentru a îndepărta orice reziduuri legate de producție.

Pentru a curăța dispozitivul

- Înainte de a curăța aparatul, opriți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Curățați paratul de mână doar cu o cârpă ușor umedă și apoi ștergeți-l cu atenție.

Curățați accesoriile pieptăn / accesoriile de subțiere

- Dacă este necesar, îndepărtați de tip pieptăn / accesoriul de subțiere.
- Îndepărtați reziduurile de păr cu peria de curățare.
- Dacă este necesar, curățați pieptenii cu puțină apă și apoi ștergeți-le cu grijă.

Curățarea și întreținerea sistemului de tăiere (Imagine)

Apăsați pe sistemul de tăiere (1) din față și scoateți-l din dispozitiv (2).

- Îndepărtați părul cu peria de curățare.
- sistemul de tăiere înapoi pe dispozitiv, așezând partea inferioară pe dispozitiv (3) și apoi apășând partea superioară în poziție (4).

Pentru longevitatea sistemului de tăiere

acesta trebuie uns din când în când. Utilizați uleiul de îngrijire furnizat sau alt ulei fără acid, cum ar fi uleiul pentru mașina de cusut.

- Puneți o picătură de ulei pe sistemul de tăiere.
- Porniți aparatul pentru câteva secunde, astfel încât uleiul să fie distribuit uniform.
- Opriți dispozitivul și ștergeți orice exces de ulei cu o cârpă moale.

Depozitare

- Depozitați dispozitivul și accesoriile sale într-un loc curat, fără praf și uscat.
- Folosiți sacul de depozitare furnizat pentru depozitare sau transport mai lung.

Notă:


Sacul de depozitare este destinat pentru dispozitiv și accesorii inclusiv stația de încărcare.

Eliminare


Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.

Înlăturarea aparatului vechi

 Dacă nu mai doriți să utilizați dispozitivul electronic, dați-l gratuit la un punct public de colectare a dispozitivelor electronice vechi. Dispozitivele electrice vechi nu trebuie aruncate niciodată în coșurile reziduale (vezi simbolul).

Înlăturarea acumulatorului

 Acumulatorii și bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile reziduale (vezi simbolul). În calitate de consumator, sunteți obligat legal să predați acumulatorii și bateriile la un punct public de colectare sau în magazine. Prin urmare, predați dispozitivul electric complet (cu baterie) și numai atunci când este descărcat la un punct de colectare.

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere.

Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.




Alternative de reciclare la cererea de retur: Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor. Piese de accesorii și echipamentele fără componente electrice incluse în dispozitivele vechi nu sunt afectate.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Mașină de tuns

Model	HT-G0201
Intrare	1000 mA 5 V 
Acumulator	1x Li-Ion 3,7 V  14500, 800 mAh
Durată de încărcare	aproximativ 90 de minute
Durata de funcționare	aproximativ 80 de minute
Tipul/categoria de protecție	IP20 / 
Zgomot	53 dB(A)
Temperatura ambientală:	+5 °C până la +35 °C
Dimensiunile aparatului Înălțime x lățime x adâncime	Aproximativ 177 x 44 x 45 mm

Element de rețea

Model	SW-050100EUL-KL
Tipul/categoria de protecție	IP20 / II 
Condiții de mediu	Potrivit pentru interior

**Garanție**

Kaufland vă oferă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea necorespunzătoare, manipularea necorespunzătoare, reparațiile neautorizate sau întreținerea și îngrijirea necorespunzătoare.

Indicații pentru piesa de rețea conform ordonanței (UE) 2019/1782

Producător: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Numer w rejestrze handlowym HRA 102851		
Model	SW-050100EUL-KL	
Tensiune de intrare	100-240	V~
Intrare frecvență curent alternativ	50/60	Hz
Tensiune de ieșire	5,0	V ---
Putere de ieșire	1,0	A
Putere de ieșire	5,0	W
Eficiență medie în funcțiune	77,4	%
Eficiență la sarcină mică (10%)	---	%
Preluare de putere la sarcină zero	0,04	W

Vážení zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre výrobok s vynikajúcim pomerom ceny/výkonu, s ktorým budete spokojný.

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

Rozsah dodávky

- 6 kusov hrebeňové nadstavce (A)
- prestrihávaci nadstavec (B)
- strihač vlasov (C)
- držiak/nabíjacia stanica (D)
- napájací adaptér (E) s prívodným káblom a konektorom výrobcu (F)
- hrebeň (G)
- nožnice (H)
- olej na čepeľ (I) pre strihací systém
- čistiaca kefka (J)
- úložné vrečko (K)
- kadernícky plášť (L)
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte!

V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

- Strihač vlasov je určený výhradne na strihanie ľudských vlasov, ako aj zastrihávanie brady a fúzov. Výrobok sa nesmie používať na strihanie umelých vlasov alebo zvieracích chlupov.
- Výrobok nepoužívajte vonku.
- Výrobok je určený iba na súkromné používanie v domácnosti. Nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na uvedený účel použitia a s originálnym príslušenstvom. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté pri používaní v rozpore s účelom použitia alebo nesprávnom používaní nepreberáme zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenía detí! Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí.

- Tento výrobok smú používať deti od 3 rokov pod dohľadom.
- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú pod dohľadom.
- Deti je mladšie ako 8 rokov je potrebné držať mimo dosahu výrobku a prírodného kábla.
- Ošetrojúci olej uložte mimo dosahu detí.
- Ošetrojúci olej sa nesmie prehltnúť.
- Zabráňte kontaktu ošetrojúceho oleja s očami.

Všeobecná bezpečnosť



Varovanie!

Výrobok používajte iba v interiéri.

- Výrobok sa nesmie nabíjať alebo používať, ak je poškodený napájací adaptér, prírodný kábel alebo samotný výrobok.
- Nepoužívajte výrobok s poškodeným hrebeňovým nastavcom alebo chybným strihacím mechanizmom.
- Výrobok sa napája bezpečným malým napätím (SELV), podľa údajov na typovom štítku napájacieho adaptéra. **Varovanie:** Na nabíjanie batérie používajte iba odnímateľný napájací adaptér (SW-050100EUL-KL), ktorý bol dodaný s týmto výrobkom.
- Prírodný kábel tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri poškodení prírodného kábla je potrebné výrobok odstrániť.
- Výrobok pripojte iba k zdroju napájania, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku napájacieho adaptéra!
- Zapojte výrobok iba do nepoškodenej elektrickej zásuvky s ochranným kontaktom, nainštalovanej podľa predpisov.

- Ostré čepele strihacieho mechanizmu môžu viesť k zraneniam. Nedotýkajte sa strihacieho mechanizmu, keď je výrobok zapnutý.
- Ak výrobok nepoužívate, čistíte alebo nabíjate, vypnite ho a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Výrobok vždy vypnite:
 - pred čistením,
 - ak nabíjate akumulátor,
 - pred nasadzovaním alebo odoberaním hrebeňových nastavcov.
- Umiestnite výrobok vždy na rovný a stabilný povrch tak, aby nemohol spadnúť na zem alebo do vody.
- Výrobok udržiavajte vždy suchý.



Varovanie!

Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývadiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny.

- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra nikdy mokrymi rukami, najmä, ak ho zapájate do zásuvky alebo z nej vyťahujete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred odoberaním strihacieho mechanizmu vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky a konektora výrobku.
- Výrobok, napájací adaptér a prírodný kábel neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nedržte pod tečúcou vodou.
- **VAROVANIE:** Výrobok udržiavajte suchý.
- Dbajte na odsek „Čistenie a starostlivosť“.

 - Odnímateľná napájacia jednotka.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- Akumulátor je pevne zabudovaný vo výrobku a nie je ho možné vymeniť.
- Pred odstránením výrobku sa obráťte za účelom demontáže akumulátora a ekologického odstránenia na elektrikára alebo predajcu.
- Tieto kontakty/pripojenia akumulátora nikdy neskratujte. Akumulátor, resp. výrobok nehádzte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Pred prvým použitím





- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.
- Pred prvým použitím dôkladne vyčistite výrobok (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Pripojenie držiaka/nabíjacej stanice (obrázok 1)

- Otočte k tomu západku na spodnej strane nabíjacej stanice v smere hodinových ručičiek (1). Otvor na uchytenie konektora výrobku je teraz viditeľný.
- Zahnutý konektor výrobku zapojte do otvoru tak, aby kábel smeroval k výrezu pre výstup kábla (2).
- Zatlačte konektor výrobku do otvoru až na doraz.
- Otočte západku proti smeru hodinových ručičiek pre zaistenie konektora výrobku (1).
- Uchyťte kábel do na to určených svoriek na výstupe kábla (3).
- Skontrolujte, či sú konektor výrobku a kábel riadne upevnené.
- Nabíjaciu stanicu postavte na stabilný, rovný povrch. Nabíjacia stanica je teraz pripravená na odstavenie výrobku v nej a nabíjanie akumulátora.

Symbole na displeji (obrázok 2)

Po zapnutí alebo pri nabíjaní akumulátora sa na displeji výrobku zobrazia nasledujúce symboly. Symboly majú nasledujúci význam:

Symbol	Význam
	Zostávajúca doba prevádzky v minútach, napr. 60 min.
	Symbol zástrčky: - bliká červeno: stav nabitia akumulátora je nízky, akumulátor je potrebné nabiť - svieti trvalo červeno: akumulátor sa nabíja. - akumulátor je nabitý, keď je na displeji zobrazené „80 min“
	symbol zámku: zobrazí sa krátko po zapnutí a keď je aktivovaná aretácia zapnutia
	symbol údržby: zobrazí sa krátko po zapnutí a bliká každých 25 minút po dobu cca 30 sekúnd, že je potrebné vyčistiť výrobok a príp. naolejovať strihací mechanizmus

Nabíjanie akumulátora


Pozor!

- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu. Teplota okolia by mala byť 5-35 °C.
- Výrobok nabíjajte výhradne dodaným napájacím adaptérom.

Pokyn:

Výrobok je možné kedykoľvek používať napájaním zo siete, nezávisle od kapacity akumulátora.

Ak na displeji bliká symbol zástrčky  červeno, je potrebné nabiť akumulátor.

- Pred nabíjaním akumulátora dbajte na to, aby bol výrobok vypnutý.
- Zapojte napájací adaptér do nepoškodenej zásuvky s ochranným kontaktom nainštalovanej podľa predpisov.
- Umiestnite výrobok do nabíjacej stanice. Na displeji sa zobrazia nasledujúce symboly:
 - zostávajúca doba prevádzky akumulátora v minútach
 - červený symbol zástrčky 

Pokyn:

Alternatívne je možné akumulátor nabíjať aj bez nabíjacej stanice. Zapojte k tomu zahnutý konektor výrobku priamo do nabíjacej zásuvky dole na výrobku.

- Pred prvým používaním nabite akumulátor aspoň po dobu 90 minút.
 - Po úplnom nabití batérie sa na displeji zobrazí „80 MIN“.
 - Úplne nabitý akumulátor umožňuje prevádzku nezávislú od sieťového napájania po dobu cca 80 minút.
- Po ukončení nabíjania vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Po nabití akumulátora bez nabíjacej stanice odoberte zahnutý konektor výrobku z nabíjacej zásuvky výrobku.

Nasadenie hrebeňového nastavca/ prestrihávacieho nastavca (obrázok 3)



Varovanie!

Nebezpečenstvo zranenia strihacím mechanizmom! Pred nasadzovaním alebo odoberaním hrebeňových nastavcov vždy vypnite výrobok.

Šesť rôznych hrebeňových nastavcov umožňuje rôzne dĺžky strihania. Prestrihávaci nastavec je vhodný napríklad na prestrihávanie chĺpkov na šiji.

- Zvoľte prestrihávaci alebo hrebeňový nastavec s požadovanou dĺžkou strihania. Údaje o dĺžke nájdete priamo na hrebeňových nastavcoch: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Požadovaný hrebeňový, resp. prestrihávaci nastavec nasadte opatrne na výrobok.
 - Oba malé kolíky naľavo a napravo na hrebeňovom/prestrihávacom nastavci musia počutelne zaklapnúť po oboch stranách do malých upevňovacích otvorov na výrobku.
- Pre odobratie hrebeňového/prestrihávacieho nastavca posuňte oba malé kolíky naľavo a napravo z upevňovacích otvorov na výrobku a nastavec odoberte.

Nastavenie dĺžky strihania (obrázok






4)

Po voľbe požadovaného hrebeňového nastavca môžete posuvným prepínačom pre nastavenie dĺžky vykonať jemné nastavenie. Ak nepoužívate hrebeňový nastavtec, je možné dĺžku strihania odčítať priamo na posuvnom prepínači: nastavitelné dĺžky sú 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 a 2,5 mm

Príklady:

- prepínač úplne hore: 0,5 mm (kratšie vlasy)
- prepínač v strede: 1,5 mm
- prepínač úplne dole: 2,5 mm (dlhšie vlasy)

V kombinácii s hrebeňovými nastavcami a nastavením prepínača je možné nastaviť nasledujúce dĺžky strihania:




Hrebeňový nastavtec	Nastavenie prepínača / dĺžky strihania v mm				
					
bez	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30

Pokyn:

Dĺžka strihania závisí tiež od uhla, pri ktorom výrobok pri strihaní držíte. Preto sa skutočná dĺžka strihania môže líšiť od údajov v tomto návode na obsluhu a na hrebeňových nastavcoch.


Strihanie vlasov (obrázok 5)


Výrobok je možné napájať buď zo siete alebo z akumulátora.

- Vlasy musejí byť suché.
- Pred stříháním si pečlivě učešte vlasy.
- Požadovaný hrebeňový/prostříhávací nástavec nasadíte na výrobek.
- Nastavte posuvný přepínač na požadovanou délku stříhání.
- Pokud máte pochybnosti ohledně délky vlasů, zvolte nejdříve větší nastavení délky stříhání a potom případně ještě dostříhejte.
- Výrobek zapnete krátkým stiskem vypínače
 - Na displeji sa zobrazí zostávajúca doba prevádzky v minútach, napr. 60 min.
 - Bezprostredne po zapnutí sa krátko zobrazia dodatočne symbol zámku  a symbol údržby .
 - Zobrazená doba prevádzky akumulátora sa odpočítava v krokoch po 5 minútach až na 0.
- Držte výrobok tak, aby bol hrebeňový nastavtec plocho a strihajte vlasy podľa možnosti proti smeru rastu.
- Prejdite viackrát cez rovnaké miesto vlasov, aby ste dosiahli rovnomerný strih.
- Medzitým vlasy viackrát dobre prečešte.
- Výrobok vypnite stlačením vypínača .

Aretácia zapnutia

Aretácia zapnutia zabraňuje neúmyselnému zapnutiu výrobku.

- Pre aktiváciu aretácie zapnutia stlačte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Na displeji sa zobrazí krátko symbol zámku . Potom sa vypne displej.

- Ak teraz stlačíte vypínač, zobrazí sa na displeji krátko symbol zámku . Výrobok sa však nezapne.
- Pre opätovnú deaktiváciu aretácie zapnutia stlačte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Výrobok sa zapne.

Pokyn:

Aretácia zapnutia sa tiež deaktivuje, ak zapojíte výrobok do elektrickej siete.

Čistenie a starostlivosť

Výrobok po každom použití vyčistite.



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri mokre! Výrobok, napájací adaptér a prírodný kábel

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou..

Pozor!

Nepoužívajte drsné hubky ani drsné čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrchy výrobku.

Pred prvým použitím

Pred prvým použitím je potrebné výrobok dôkladne vyčistiť, aby ste odstránili možné zvyšky z výroby.

Čistenie výrobku

- Výrobok pred čistením vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou utierkou a potom ho dôkladne osušte.

Čistenie hrebeňových/prestrihávacích nastavcov

- Odoberte prípadne hrebeňový/prestrihávací nastavec.
- Zvyšky vlasov odstráňte čistiacim štetcom.
- V prípade potreby hrebeňové nastavce umyte malým množstvom vody a potom ich dôkladne osušte.

Čistenie a starostlivosť o strihací mechanizmus (obrázok)

Stlačte spredu proti strihaciemu mechanizmu (1) a odoberte ho z výrobku (2).

- Vlasy odstráňte čistiacim štetcom.
- Nasadte strihací mechanizmus znova na výrobok tak, že spodnú časť priložíte k výrobku (3) a potom riadne pritlačíte hornú časť (4).

Pre dlhú životnosť strihacieho mechanizmu je ho potrebné občas naolejovať. Použite na to dodaný ošetrojúci olej alebo iný olej bez kyseliny, ako napr. olej do šijacieho stroja.

- Na strihací mechanizmus dajte jednu kvapku oleja.
- Výrobok na pár sekúnd zapnite, aby sa olej rovnomerne rozdelil.
- Výrobok vypnite a nadbytočný olej prípadne utrite mäkkou utierkou.

Uloženie

- Uložte výrobok a príslušenstvo na čistom, suchom a bezprašnom mieste.
- Na dlhšie uloženie alebo prepravu použite dodané úložné vrecko.

Pokyn:

Úložné vrecko je určené pre výrobok a príslušenstvo, vrátane nabijacej stanice.

Odstránenie

Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Odstránenie výrobku



Ak váš elektrický výrobok už nebudete používať, odovzdajte ho bezplatne u vášho predajcu alebo v zbernom dvore. Staré elektrické výrobky v žiadnom prípade nevyhadzujte do komunálneho odpadu (pozri symbol).

Odstránenie akumulátora



Akumulátory a batérie sa nesmú odstraňovať do netriedeného odpadu (pozri symbol). Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť akumulátory a batérie odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo v obchode. Odovzdajte preto elektrický výrobok (s akumulátorom) a iba vo vybitom stave na zbernom mieste.

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu!

Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:




Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu


Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Strihač vlasov

Model	HT-G0201
Vstup	1000 mA 5 V 
Akumulátor	1x Li-Ion 3,7 V  14500, 800 mAh
Doba nabíjania	cca 90 min
Doba prevádzky	cca 80 min
Krytie/trieda ochrany	IP20 / 
Hluk	53 dB(A)
Teplota okolia	+5 °C až +35 °C
Rozmery výrobku výška x šírka x hĺbka	cca 177 x 44 x 45 mm

Napájací adaptér

Model	SW-050100EUL-KL
Krytie/trieda ochrany	IP20 / II 
Podmienka okolia	prípustné iba pre interiér

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvaní 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré vznikli nedodržiavaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, vlastnými úpravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.



Údaje k napájaciemu adaptéru podľa Nariadenia (EÚ) 2019/1782

Výrobca: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Umäruľ registrului comerțului HRA 102851		
Model	SW-050100EUL-KL	
Vstupné napätie	100-240	V~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V ---
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	5,0	W
Priemerná účinnosť počas prevádzky	77,4	%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	---	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,04	W

Уважаеми клиенти!

Честитим Ви поукпката на Вашия нов уред. Избрали сте изделие с отлично съотношение цена/възможности, което много ще Ви радва.

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате уреда.

Използвайте уреда само по описания начин и в посочените области на прилагане. При предаване на уреда на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

Съдържание на доставката

- 6 бр. гребенни приставки (А)
- Приставка за изтъняване (В)
- Машинка за подстригване (С)
- Стойка / зарядна станция (D)
- Адаптер (Е) със свързващ кабел и щекер (F)
- Гребен (G)
- Ножица (H)
- Масло (I) за смазване на режещата глава
- Четка за почистване (J)
- Торбичка за съхранение (K)
- Фризьорска пелерина (L)
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете уреда за транспортни увреждания.

Не работете с повреден уред!

В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път.

За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Използване по предназначение

- Машинката за подстригване е предназначена изключително за подстригване на човешки коси, както и за оформяне на бради. Уредът не бива да се използва за подстригване на изкуствена или животинска коса.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за частна употреба за битови цели. Той не е предвиден за използване за търговски или промишлени цели.
- Използвайте уреда само в предвидената област на използване и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или модификация на уреда се смята за използване не по предназначение. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение или погрешно използване, няма да се поема отговорност.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

Опасност от задушаване или задавяне за деца при игра с опаковъчни материали! Опаковъчните материали безусловно трябва да се държат извън досега на деца.

- Този уред може да се използва от деца на 3 и повече години под наблюдение.
- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и / или познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от употребата на уреда.
- Децата не бива да си играят с уреда.
- Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца, освен ако са наблюдавани.
- Децата на възраст под 8 години трябва да се държат на разстояние от уреда и от хранващия проводник.
- Дръжте маслото за поддържане извън досега на деца.
- Маслото за поддържане не бива да се поглъща.
- Не бива да се допуска контакт на очите с маслото за поддържане..

Общи указания за безопасност



Предупреждение!

Използвайте уреда само в закрити помещения.

- Уредът не бива да се зарежда или използва, ако адаптерът, свързващият кабел или уредът са повредени или дефектни.
- Не употребявайте уреда с повредена гребенна приставка или дефектна режеща глава.
- Уредът работи с безопасно свръхниско напрежение (SELV), съгласно данните на табелката на адаптера. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За зареждане на батерията използвайте само откачащия се адаптер (SW-050100EUL-KL), доставен с този уред.
- Хранващият кабел на този уред не може да се сменя. При повреждане на кабела уредът трябва да се бракува.
- Присъединявайте уреда само към електрозахранване, чието напрежение и честота съвпадат с данните от табелката на адаптера!

- Присъединявайте уреда само към неповреден, инсталиран в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Острите ножчета на режещата глава могат да причинят наранявания. Не докосвайте режещата глава, когато уредът е включен.
- Когато не използвате уреда или когато го почиствате или зареждате, изключете го и извадете адаптера от контакта.
- Винаги изключвайте уреда,
 - преди да го почиствате;
 - когато зареждате акумулатора;
 - преди да поставяте или сваляте гребенни приставки.
- Винаги слагайте или поставяйте уреда върху равна, стабилна повърхност, така че да не може да падне долу или във вода.
- Дръжте уреда винаги сух.



Предупреждение!

Не използвайте този уред близо до вани, душ корита, мивки или други съдове, които съдържат вода или други течности.

- Никога не хващайте адаптера с мокри ръце, особено когато го пхате във или вадите от контакта. Има опасност от електрически удар!
- Винаги изваждайте адаптера от контакта и отстранявайте щекера от уреда, преди да сваляте подстригващата глава.
- Не потапяйте уреда, адаптера и свързващия кабел във вода или други течности и не дръжте тези части под течаща вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте уреда сух.
- Спазвайте указанията в раздела "Почистване и грижи".

 Откачаща се електрозахранваща част.

Указания за безопасност при акумулатори

- Акумулаторът е неразделно вграден в изделието и не може да се сменя.
- Преди изхвърляне на изделието се обърнете към електротехник или търговеца, от който е закупено, за да демонтира акумулатора и да го изхвърли съгласно наредбите за опазване на околната среда.
- Никога не давайте на късо контактите / изводите на акумулатора. Не хвърляйте в огън акумулатора или цялото изделие. Има опасност от експлозия и пожар!

Преди употреба за първи път

- Преди употребата за първи път махнете всички опаковъчни материали от уреда.
- Преди използването за първи път почистете старателно уреда (вж. за целта раздела „Почистване и грижи“).

Присъединяване на стойката / зарядната станция (фиг. 1)





Доставката съдържа стойка за поставяне на уреда. Стойката същевременно служи като зарядна станция.

За да използвате стойката като зарядна станция, трябва да свържете щекера на кабела на адаптера със зарядната станция.

- За да направите това, завъртете настрани закопчалката от долната страна на зарядната станция по посока на часовниковата стрелка (1). Така ще се види отворът за вкарване на щекера.
- Пъхнете извития щекер в отвора така, че кабелът да е насочен към извивката за извеждане на кабела (2).
- Натиснете щекера до отказ в отвора.
- Завъртете закопчалката обратно на часовниковата стрелка до отказ, за да заключите щекера (1).
- Закрепете кабела в предвидените за целта клеми на кабелния извод (3).
- Пробвайте дали щекерът и кабелът са здраво закрепени.
- Поставете зарядната станция върху стабилна и равна повърхност. Зарядната станция сега е подготвена да се постави в нея уреда и да зареди акумулатора.

Символи на дисплея (фиг. 2)

След включването или при зареждането на акумулатора на дисплея на уреда се показват следващите символи. Символите означават следното:

Символ	Значение
	Оставащо време на работа на акумулатора в минути, напр. 60 MIN
	Символ на щепсел: - мигащ червено: нисък заряд на акумулатора, той трябва да се зареди - постоянно светещ червено: акумулаторът се зарежда - акумулаторът е напълно зареден, когато на дисплея се покажат „80 Min“
	Символ на катинар: появява се за малко след включването и показва, че е задействан предпазителят срещу включване
	Символ за поддържане: появява се за малко след включването и мига на всеки 25 минути за по около 30 секунди, за да покаже, че уредът трябва да се почисти и евентуално трябва да се смаже режещата глава


Зареждане на акумулатора


Внимание!

- Не излагайте уреда на преки слънчеви лъчи или горещина. Околната температура трябва да е в интервала от 5 - 35°C.
- Зареждайте уреда само с **приложения в доставката адаптер.**

Забележка:

Уредът може по всяко време да се използва със захранване от електрическата мрежа, независимо от капацитета на акумулатора.

Когато на дисплея мига червено символът на щепсел , акумулаторът трябва да се зареди.

- Проверете дали уредът е изключен, преди да зареждате акумулатора.
- Включете адаптера в неповреден, инсталиран в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Поставете уреда в зарядната станция. На дисплея се появяват следните символи:
 - оставащото време за работа на акумулатора в минути
 - червеният символ на щепсел 

Забележка:

Алтернативно акумулаторът може да се зарежда и без зарядна станция. За целта включете извития щекер направо в гнездото за зареждане отдолу на уреда

- Зареждайте акумулатора преди използването за първи път най-малко в продължение на 90 минути
 - След като батерията е напълно заредена, на дисплея се показва „80 MIN“.
 - Напълно зареденият акумулатор осигурява независима от електрическата мрежа работа за около 80 минути.
- След завършване на зареждането извадете адаптера от контакта.
- Когато сте зареждали акумулатора без зарядна станция, извадете извития щекер от гнездото за зареждане на уреда.

Поставяне на гребенна приставка / приставка за изтъняване (фиг.

3)



Предупреждение!

Опасност от нараняване от режещата глава! Винаги изключвайте уреда, преди да поставяте или сваляте гребенни приставки.

Шестте гребенни приставки предоставят възможност за различни дължини на подстригване. Приставката за изтъняване е подходяща например за изтъняване на косата на врата.

- Изберете приставката за изтъняване или гребенната приставка с желаната дължина на подстригване. Данните за дължина ще намерите директно върху гребенните приставки: 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 18 mm / 24 mm / 30 mm
- Поставете желаната гребенна приставка

/ приставката за изтъняване внимателно върху уреда.

- Двата малки щифта отляво и отдясно на гребенната приставка / приставката за изтъняване трябва да се захванат със звучно щракване от двете страни в малките приемни отвори на уреда.
- За сваляне на гребенната приставка / приставката за изтъняване избутайте двата малки щифта отляво и отдясно от приемните отвори на уреда и издърпайте приставката.

Настройване на дължината на подстригване (фиг. 4)

След избор на желаната гребенна приставка можете с плъзгачия превключвател да предприемете фино настройване на дължината на подстригване. Ако няма да използвате гребенна приставка, дължината на подстригване може да се види направо на плъзгачия прекъсвач. Настройваните дължини са 0,5 / 1,0 / 1,5 / 2,0 и 2,5 mm

Примери:

- Превключвател докрай нагоре: 0,5 mm (по-къса коса)
- Превключвател в средата: 1,5 mm
- Превключвател докрай надолу: 2,5 mm (по-дълга коса)

С комбиниране на гребенни приставки с положение на превключвателя могат да се нагласят следните дължини на подстригване:

Гребенна приставкај	Položaj prekidača / duljina rezanja u mm				
					
без	0,5	1,0	1,5	2,0	2,5
4-6 mm	4	4,5	5	5,5	6
7-9 mm	7	7,5	8	8,5	9
10-12 mm	10	10,5	11	11,5	12
18 mm	16	16,5	17	17,5	18
24 mm	22	22,5	23	23,5	24
30 mm	28	28,5	29	29,5	30




Забележка:

Дължината на подстригване зависи също от ъгъла, под който държите уреда при подстригването. Затова действителната дължина на подстригване може да се отклонява от данните в тази инструкция и върху гребенните приставки.

Подстригване (фиг. 5)



Уредът може да се използва със захранване както от електрическата мрежа, така и от акумулатора.

- Косата трябва да е суха.
- Срешете старателно косата преди подстригването.
- Поставете желаната гребенна приставка / приставката за изтъняване върху уреда.
- Нагласете с плъзгачия превключвател желаната дължина на подстригване.
- Ако не сте сигурни за дължината на косата, изберете първо настройка за по-дълга коса и след това подстрижете допълнително, ако е необходимо.

- Включете уреда с кратко натискане на пусковия ключ.
 - На дисплея се появява оставащото време за работа на акумулатор, напр. 60 MIN
 - Непосредствено след включването за малко се появяват също символът на катинар  и символът за поддържане .
 - Показваното оставащото време за работа на акумулатор се отброява обратно с по 5-минутни стъпки до 0.
- Дръжте уреда така, че гребенната приставка да приляга плътно, и режете косата по възможност срещу посоката на растеж.
- Преминете през една и съща част от косата няколко пъти, за да постигнете равномерно подстригване.
- Междувременно разресвайте многократно добре косата.
- За да изключите уреда, натиснете пусковия ключ .

Предпазител

Предпазителят предотвратява случайното включване на уреда.

- За да задействате предпазителя, натиснете и задръжте натиснат към 3 секунди пусковия ключ.
 - На дисплея се появява за малко символът на катинар . След това дисплеят изгасва.
 - Ако сега се натисне пусковият ключ, на дисплея се появява за малко символът на катинар . Уредът обаче не се включва.
- За да деактивирате предпазителя, натиснете и задръжте натиснат към 3 секунди пусковия ключ.
 - Уредът се включва..

Забележка:

Предпазителят се деактивира също, когато свържете уреда с електрическата мрежа.

Почистване и грижи

Уредът трябва да се почиства след всяко използване.



Предупреждение!

Опасност от електрически удар поради влага! Уредът, адаптерът и свързващият кабел

- не бива да се потапят във вода;
- не бива да се държат под течаща вода.

Внимание!

Не използвайте нито стържещи гъби, нито абразивни почистващи средства, за да не се повреди повърхността на уреда.

Преди употреба за първи път

Преди използването за първи път уредът трябва старателно да се почисти, за да се отстранят възможните остатъци от производството.

Почистване на уреда

- Изключете уреда преди почистването и го откачете от електрическата мрежа.
- Почиствайте уреда само с леко навлажнена кърпа и след това го подсушавайте старателно.

Почистване на гребенни приставки / приставка за изтъняване

- Свалете евентуално поставената гребенна приставка / приставка за изтъняване.
- Махнете остатъците от косми с четката за почистване.
- Измийте, ако е необходимо, гребенните приставки с малко вода и след това старателно ги подсушете.

Почистване и поддържане на режещата глава (фиг. 6)

Натиснете отпред режещата глава (1) и я отстранете от уреда (2).

- Махнете космите с четката за почистване.
- Поставете режещата глава обратно върху уреда, като опрете долната част към уреда (3) и след това притиснете силно горната част (4).

За осигуряване на дълготрайност на режещата глава тя трябва да се смазва малко от време на време. Използвайте за целта приложеното в доставката масло за поддържане или друго несъдържащо киселини масло, като напр. масло за шевни машини.

- Капнете малко масло върху режещата глава.
- Включете за няколко секунди уреда, за да се разпредели равномерно маслото.
- Изключете уреда и избършете, ако е необходимо, излишното масло с мека кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда и принадлежностите на чисто, незапращено и сухо място.
- За по-продължително съхранение или транспортиране използвайте приложената в доставката торбичка за съхранение.

Забележка:

Торбичката за съхранение е предвидена за уреда и принадлежностите, включително зарядната станция.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Отстраняване на непотребния уред



Когато вече не искате да използвате електроуред, предайте го **бесплатно** в общински пункт за събиране на бракувани електроуреди. Старите електроуреди не бива в никакъв случай да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци (вж. символа).

Изхвърляне на акумулатор



Акумулаторите и батериите не бива да се изхвърлят в битовите отпадъци (вж. символа). Като потребител по закон сте задължени да предавате акумулаторите и батериите в общински пункт за събирането им или в търговската мрежа. Затова предайте електроуредата изцяло (с акумулатора) и само в разредено състояние в някой пункт за събиране на отпадъци.

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за оползотворяване с цел опазване на околната среда.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:


Собственикът на електроуред е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Други указания за отстраняване на отпадъци


Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Машинка за подстригване

Модел	HT-G0201
Вход	1000 mA 5 V ---
Акумулатор	1 бр. литиево-йонен 3,7 V --- 14500, 800 mAh
Време за зареждане	прибл. 90 минути
Продължителност на работа	прибл. 80 минути
Вид / клас защита	IP20 / 
Шум	53 dB(A)
Околна температура	+5 °C до +35 °C
Габаритни размери на уреда - височина x широчина x дълбочина)	прибл. 177 x 44 x 45 mm

Адаптер

Модел	SW-050100EUL-KL
Вид / клас защита	IP20 / II 
Околни условия	допуска се само за закрити помещения




Гаранция

Кауфланд Ви дава 3-годишна гаранция, считано от датата на закупуване.

От гаранцията са изключени повреди или щети, които се дължат на неспазване на инструкцията за употреба, използване не по предназначение, некомпетентно боравене, самостоятелни ремонти или недостатъчни поддържане и грижи.

Информация за захранването с адаптер съгласно регламент 2019/1782 на (ЕС)

Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Номер на търговския регистър HRA 102851		
Модел	SW-050100EUL-KL	
Входно напрежение	100-240	V~
Входна променливотокова честота	50/60	Hz
Изходно напрежение	5,0	V 
Изходен ток	1,0	A
Изходна мощност	5,0	W
Среден КПД в работен режим	77,4	%
КПД при ниско натоварване (10%)	---	%
Консумирана мощност при празен ход	0,04	W



D

Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de

CZ

Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

www.kaufland.cz

HR

Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

www.kaufland.hr

PL

Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

www.kaufland.pl

RO MD

Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru: RO: ☎ 0800 080 888 (Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Ugc România și RCS&RDS)

MD: ☎ 0800 1 0800 (Număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

www.kaufland.ro

SK

Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákazníckej linke:

☎ 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

www.kaufland.sk

BG

Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

www.kaufland.bg

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



HT-G0201

788 / 1418837 / 3565071